Donkols

Wilz

DÉPARTEMENT
DES FORÊTS.

ARCHIPRÊTRÉ
DE

PAROISSE
DE Sonlés - Donkols.

ANNÉES. 1808. 9. 10. 11.
13. 14. 15. 16. 17.

4

A METZ, chez COLLIGNON, Imprimeur de Monseigneur l'Evêque.

DIOECESIS LUXEMBURGENSIS
PAROCHIA DONCOLS

ANNÉE 1808.

DÉPARTEMENT des Forêts

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

DE

DIOECESIS LUXEMBURGENSIS * PAROCHIA DONCOLS

Registre des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Soulès contenant trois feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le octobre mil huit cent sept.

Dechambrevigny

Registre contenant les actes des Baptêmes, Mariages, et sepultures de la paroisse de Soulez de 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817 = 1816 et 1817 s'y trouvent deux fois.

1º hâc d
Doncou
conju
Ludov
Anna
crucis
signum
osta

2º Ac
hâc
obiit
nata
Jonlez

A. de S

3º hâc
tempo
Doncol
ab obste
coemet
tricis.

4º A
hâc
obiit
mun
die i
Recte

5º A
hac
Donc
sacra
de Se

6º A
hâc
est in
collin

acte de Bapteme.. Jean Louis chetter de Doncol

1º hâc decimâ januarii anno 1808 circa undecimam diei natus est in Doncol filius Legitimus Joannis francisci chetter et magdalenæ flamens conjugum agricolarum in doncol eodemque die Baptizatus Joannes Ludovicus susceptores fuere Joannes Ludovicus Bourzy et Maria Anna Backe ambo juvenes ex Doncol qui suum nomen et consuetum crucis signum hic respective posuêre patre præsente J: L: Bourzy signum + matrinæ per modum crucis. J: fran: chetter. Ita esse testor J: phily: Belche pro Rectore.

2º Acte de sepulture de Marie elisabethe devvit de Doncol.
hâc vigesimâ primâ januarii anno Dni 1808 circa tertiam matutinam obiit in Doncol Maria elisabetha francisca Devvit annos decem circiter nata ejusque cadaver sepultum fuit sequenti die in Nostro cœmiterio de Sonlez. ita esse testor J: phily: Belche pro Rectore.

A. de sep. elisabethe Talbot de Doncol
3º hâc vigesima tertia februarii anno Dni 1808 circa medium duodecimæ tempore noctis elisabetha Talbot uxor Antonii Burnay regnicolæ in Doncol peperit filiam mortuam quæ tamen antea Baptizata est in utero ab obstetrice coram me infra scripto ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez: signum + patris per modum crucis, signum X obstetricis. Ita esse testor J: phily: Belche pro Rectore

4º Acte de sepulture de Richard Beaudoin de Doncol
hâc quartâ martii anno Dni 1808 circa septimam vespertinam obiit in Doncol Richardus Beaudoin omnibus sacramentis rite munitus ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez die immediate sequenti. Ita esse testor J: phily: Belche pro Rectore.

5º Acte de sepulture de marie genne vvolvert de Doncol.
hac prima aprilis anno Dni 1808 circa sextam matutinam obiit in Doncol maria Joanna vvolvert uxor gaspari schreder ex Doncol omnibus sacramentis rite munita ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez die immediate sequenti. Ita esse testor J: phily: Belche pro Rectore

6º Acte de Bapteme de Jean hubert Bayard de Sonlez.
hâc vigesima aprilis anno Domini 1808 circa quintam vespertinam natus est in Sonlez filius Legitimus Joannis francisci Bayard et elisabethæ collin conjugum ex Sonlez, eodemque die Baptizatus sub conditione Joannes hubertus

nam antea in utero ab obstetrice sub conditione Baptizatus fuerat: Susceptores fuere joannes hubertus tegnianne ex Sontez, et maria catharina bache ex Doncol. pater patrinusque subsignavere. matrina subscripsit. signum + patris, signum + patrini Marie catherine: Bache
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

7° Acte de Baptême de guilliaume grommersch du huton

hac vigesima prima aprilis anno Dni 1808 circa nonam matutinam natus est in molendino vulgo huton in parochia de Sontez, filius Legitimus joannis Nicolai grommersch et mariæ catharinæ molitor conjugum eademque die Baptizatus guillielmus susceptores fuere wilhelmus gengler juvenis ex Berlé et maria elisabetha Belche puella ex Doncol ambo subscripserunt. wilhelmus gengler Maria Elisabetha Belche
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore

8° Acte de sepulture d'eve Raskin de Doncol

hac vigesima quarta junii anno Dni 1808 circa meridiem obiit in doncol eva Raskin tribus annis circiter nata ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sontez. ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

9° Acte du Baptême d'anne Marie Rosalie Determe de Sontez,

hâc decimâ augusti anno 1808 circa mediam noctem Nata est in Sontez filia Legitima joannis petri determe et susannæ Leonard conjugum, Baptizata est anna Maria Rosalia susceptores fuere josephus determe ex wardin et Anna Maria Rosalia Determe puella ex Sontez, patrinus subsignavit, matrina vero subscripsit. signum + patrini anne rosalie determe
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

10° Acte de mariage de gaspar Schrœder et d'elisabeth glæsner de Doncol
hac decima quinta septembris anno Dni 1808 factis tribus Bannorum proclamationibus nulloque detecto impedimento servatis servandis coram me infra scripto spetialiter a Rdo Dno J: M: Leonard Rectore ecclesiæ parochialis de Sontez deputato matrimonium contraxerunt in dicta ecclesia gasparus Schrœder ex doncol viduus derelictus a Maria genna wolvert et elisabetha glœsner filia Legitima joannis glœsner et elisabethæ jeuhum conjugum ex jnsenborn; præsentibus qua testibus eduardo thomas subprætore et nicolao clemens ambo ex Doncol. nec sponsi

ambo signum consuetum per modum crucis apposuerunt Deuxieme
testes subscripserunt. signum + neosponsi signum + neosponsae
frater Thomas nicolas clement
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

11° Acte de Bapteme de françois toussaint strezweller de Doncol

hac prima Novembris anno Dni 1808 circa secundam pomeridianam Natus est in Doncol filius legitimus Antonii Strezweller et catharinae geuben conjugum agricolarum ex Doncol eademque die Baptizatus franciscus Toussanus susceptores fuere franciscus wolvert juvenis ex Doncol et elisabetha Louis ex Doncol ambo subscripserunt. F: wolvert elisabhet louis : ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore

12° Acte de Bapteme de Marguerite Raskin de Doncol.

hac octava Novembris anno Dni 1808 circa quartam pomeridianam Nata est in Doncol filia legitima Joannis francisci Raskin et Eva franck, conjugum agricolarum ex Doncol dieque immediate sequenti Baptizata margareta susceptores fuere Joannes Ludovicus Boursy juvenis ex Doncol et margareta Lulklien ex eschweller puella patrinus subscripsit matrina vero signum consuetum apposuit. jean Louis Bourcij signum + matrinae
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

13° Acte de Bapteme de pierre joseph charanson a Doncol

hac decima quinta decembris anno Dni 1808 circa septimam matutinam Natus est in Doncol filius legitimus Ludovici josephi charanson et Annae mariae talbot conjugum ex Doncol eodemque die Baptizatus petrus josephus susceptores fuere Ludovicus charanson et Maria elisabetha tresniane ex sonlez, patrinus subscripsit matrina vero signum per modum crucis apposuit.

louis charanson signum + matrinae
ita esse testor J: philip: Belche pro Rectore.

A

S
c
E
N

ANNÉE 1809.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez contenant huit feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent huit.

De Chambreviez

Sépulture

Sépulture

Sepulture

Sepulture

Sepulture

Sépulture 1º Catherinne Kinigue de Doncol.

hac prima januarii anno Dni 1809 circa nonam matutinam obiit in Doncol catharina Kinigue uxor joannis Baptistæ Spote ex Doncol, Sacramentis rite munita ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez die immediate sequenti. Ita esse testor J: philz: Belche pro Rectore.

Sépulture 2º pierre joseph charanson de Doncol.

hac prima januarii anno Dni 1809 circa quintam vespertinam obiit in doncol petrus josephus charanson ex Doncol quindecim circiter diebus natus, ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez tertio januarii. Ita esse testor J: philz: Belche pro Rectore.

Sepulture 3º Jean Michel Leonard curé de Sonlez

hac tertia januarii anno Dni 1809 circa quartam vespertinam obiit in Sonlez R: D: Joannes Michael Leonard ex Braa, in Sonlez Rector omnibus sacramentis rite munitus, ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez ante ossuarium a Rdo Dno Weydert parocho erenarchiæ Willzensis. Ita esse testor J: philz: Belche deservitor.

Sepulture 4º Marianne Louis de Doncol

hac octava januarii anno Dni 1809 circa octavam matutinam obiit in Doncol Marianna Louis omnibus sacramentis rite munita, vidua Nicolai Dewit, ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonlez die immediate sequenti. Ita esse testor J: philz: Belche deservitor

Sepulture 5º Anne Marie Leonard de Brâa à Sonlez.

hac Decima tertia januarii anno Dni 1809 circa septimam vespertinam obiit in Sonlez Anna Maria Leonard ex Brâa omnibus sacrimentis rite munita ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Brâa decima quinta januarii. Ita esse testor J: philz: Belche deservitor.

Bapteme 6o philippe joseph Burnai de Doncol

Joseph Burnay

hac vigesima septima januarii anno Dni 1809 circa mediam primam tempore noctis natus est in doncol filius legitimus antonii Burnai et mariæ elisabethæ talbot conjugum ex Doncol eodemque die Baptizatus philippus josephus, susceptores fuere philippus josephus talbot juvenis ex honville et elisabetha Belche ex doncol puella patrinus signum consuetum apposuit per modum crucis matrina vero subscripsit. signum + patrini Marie elisabethe Belche ita esse testor j: phily: Belche administrator parochiæ.

Sepulture 7o hubert Boursy de Doncol
hac decima tertia februarii anno Dni 1809 circa mediam sextam matutinam obiit in doncol hubertus Boursy omnibus sacramentis rite munitus ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de sonley decima quarta. ita esse testor j: phily: Belche administrator parochiæ.

Sepulture 8o Marguerite Raskin de Doncol
hac vigesima septima februarii anno Dni 1809 circa secundam matutinam obiit in Doncol margareta Raskin nata octava novembris anno 1808 ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de sonley. ita esse testor j: phily: Belche administrator parochiæ.

Bapteme 9o jean Michel peters de Doncol.

Michel Peters

hac sexta martii anno Dni 1809 circa undecimam matutinam natus est in Doncol filius Legitimus joannis peters et mariæ josephæ goffinet conjugum ex doncol die que imediate sequenti Baptizatus joannes Michael susceptores fuerunt michael schmitz ex lelligen; hujus vicem obivit joannes philippus goffinet ex doncol; et Maria goffinet etiam ex doncol in fidem pater et patrinus scriptionis gnavi hunc actum una mecum subscripserunt matrina ignara subsignavit jean peters J: ph: goffinet

Signum matrinæ + per modum crucis
ita esse testor j: phily Belche administrator parochiæ

Bapteme
Mariamne Clemens

Bapteme
Marie Rosalie Toussaint

Mariage
Agnessen-Martin

Bapteme 10° Marianne clemens de Doncol

Marianne Clemens

hac Decima sexta Martii anno Dni 1809 circa quintam vespertinam Nata est in doncol filia legitima Nicolai clemens et elisabethæ mathieu conjugum ex doncol eodemque die Baptiza Maria anna, Susceptores fuere josephus Belche ex doncol et maria anna Spote ex doncol: cujus vicem obivit angelica damit ex doncol. Subscripsit patrinus matrina vero Signum per modum crucis apposuit. joseph Belche Signum + matrinæ
ita esse testor j: phil: Belche administrator

Bapteme 11° anne Marie Rosalie toussaint de Sonlez

Marie Rosalie Toussaint

hac secunda aprilis anno Dni 1809 circa primam matutinam nata est in Sonlez filia legitima joannis Blasii francisci toussaint et elisabethæ haan conjugum ex Sonlez eodemque die Baptizata anna Maria Rosalia, Susceptores fuere franciscus guilliaume ex doncol et anna maria Rosalia determe ex Sonlez ambo subscripserunt j: f: guilliaume anne marie Rosalie Determe de Sonlez
ita esse testor j: phil: Belche administrator ecclesiæ de Sonlez

Mariage 12° jean gorge agnessen de Bras et Marie catherinne Martin

Agnessen-Martin

hac decima aprilis anno Dni 1809 factis tribus Bannorum procla: mationibus nulloque detecto impedimento canonico (: servatis servandis :) coram me et testibus infra scriptis matrimonium contraxerunt in capella de Bras in hunc finem constitutis a R: D: commissario episcopali Bastoniensi joannes georgeus agnessen filius legitimus francisci agnessen et catharinæ thomas conjugum agricolarum ex Bras defuncti. et Maria catharina Martin filia Legitima Lamberti martin et Mariæ genna pasty conjugum agricolarum in Bestogne Neo sponsa tamen parochiana nostra ratione famulatus sibisignata per modum crucis præsentibus qua testibus joannes josephus agnessen ex Bras et joannes matheus agnessen etiam ex Bras subsignati
jean george agnessen Signum + neosponsæ
jean joseph agnessen jean Mathiust agnessen
ita esse testor j: phil: Belche administrator parochiæ de Sonlez

Mariage 13° jean hubert fortemaison et Anne Marie josephe grand jean

Fortemaison Grandjean — hac decima aprilis anno Dni 1809 factis tribus Bannorum proclamationibus nulloque detecto impedimento canoneo (: servatis servandis :) coram me et testibus infra scriptis matrimonium contraxerunt in capella de Bars in hunc finem constitutus a R: D: commissario episcopali Bastoniensi joannes hubertus fortemaison filius Legitimus martini fortemaison defuncti et joannæ Mariæ jacob superstitis ex Salvacourt. et anna Maria josepha grandjean filia Legitima henrici josephi grandjean et gennæ Mariæ catharinæ deodatæ Leonard agricolæ ex Bras, testes fuerunt henricus josephus huberty ex Bras joannes martinus Bache ex Doncol. j. H. fortemaison anne marie josephe grand jean

Henry joseph hubertij j. M: Bache

ita esse testor j: phily. Belche rector ecclesiæ de sonley

Sepulture 14° elisabethe thil morte a Bras

hac decima nona aprilis obiit in Bras anno 1809 circa decimam matutinam elisabetha thil filia Legitima philippi thil et mariæ josephæ rener conjugum modo commorantes in Bras, ejus cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Bras ita esse testor j: phily: Belche administrator parochiæ de sonley.

Bapteme 15° Nicolas francois constantin this de Doncol

N. F. C. This (Theis) — hac vigesima quarta aprilis anno Dni 1809 circa quintam vespertinam natus est in Doncol filius Legitimus joannis Nicolai this et Mariæ Annæ Boussy conjugum ex Doncol, eodemque die Baptizatus Nicolaus franciscus constantinus susceptores fuere Nicolaus groff juvenis ex Berley et maria francisca Schreder puella ex doncol ambo subscripserunt. Ns groff m: f: chreder jN this pere

ita esse testor j: phily: Belche administrator parochiæ

Bapteme 16° jean phillippe poncin Né a sonley

J. Ph. Poncin — hac vigesima octava aprilis anno Dni 1809 circa decimam vespertinam natus est in sonley filius Legitimus joannis Baptistæ poncin: modo Bubulcus in sonley :) et mariæ catharinæ hanzen conjugum, dieque immediate sequenti Baptizatus joannes philippus, susceptores fuere joannes philippus toussaint ex sonley juvenis et Barbara charanson ex Doncol puella. patrinus subscripsit matrina vero subsignavit per modum crucis

jean phelichipe toussaint

signum + matrinæ
ita esse testor J: phil: Belche administrator.

Sepulture 17° Anne Marie hennicot morte a Sonley.
hac vigesima Nona aprilis anno D^ni 1809 circa Nonam vespertinam obiit in Sonley anna Maria hennicot omnibus sacramentis rite munita: conjugum Nicolai Libert. nata erat in Bouren Baptizata in tentingen matrimonoque juncta in Boulaide. ejusque cadaver sepultum fuit in cœmeterio de Sonley die immediate sequenti.
ita esse testor J: phil: Belche administrator.

Sepulture 18° jean thomas de Doncol mort a Wiltz.
hac quarta maii anno D^ni 1809 circa quintam matutinam obiit in Wiltz joannes thomas ex Doncol: omnibus sacramentis rite munitus, ejusque cadaver sepultum fuit die immediate sequenti in nostro cemeterio de Sonley. ita esse testor J: phil: Belche administrator parochiæ de Sonley.

Sepulture 19° Marie catherine Kremer morte a Bras
hac quarta maii anno D^ni 1809 circa quintam vespertinam obiit in Bras maria catharina Kremer ex Bras infans ejusque cadaver sepultum fuit in cemeterio de Bras die immediate sequenti. ita esse testor J: phil: Belche administrator.

Bapteme J. M. Kinet 20° jean Mathieu Kinet de Bras
hac Nona maii anno D^ni 1809 circa Decimam matutinam natus est in Bras filius Legitimus henrici Kinet et catharinæ agnessen conjugum ex Bras eodemque die Baptizatus joannes mattheus susceptores fuere joannes mattheus agnessen ex Bras et Maria treniane etiam ex Bras patrinus subsignavit, matrina vero signum consuetum per modum crucis apposuit
J: Mt: Ar: agnessen signum + matrinæ
ita esse testor J: phil: Belche administrator

Mariage — Léonard-Mersch N° 21

Jean Michel Leonard de Bras et Marie Elisabeth Mersch —

Anno Millesimo octingentesimo Nono trigesimâ Maij factis in respectivis parochiis ex praescripto Ecclesiae proclamationibus, nulloque detecto impedimento canonico Benedictionem nuptialem impertivi in capella de Bras (obtentâ prius à R. D. Commissario Episcopali ad id licentiâ) Michaeli Leonard filio legitimo Henrici Leonard et defunctae Mariae annae Dusie [?] ex Bras: et Mariae Elisabethae Mersch filiae legitimae defunctorum Michaelis Mersch et Marguarethae Doncin [?] ex Buder=scheid parochiae de Faurdorf [?]. Praesentibus quâ testibus J. D. Belsch pastore in Houdemont et J. Dethermé [?] pastore in Soley [?] qui una mecum subscripserunt anno mense et die quibus supra. J. M. Leonard [illegible]
J. phil. Belsch. J. N. Determe Conté Rector.

Mariage — Bourey-Huberty 22

Jean louis Bourij: jeanne catherine Hubertij.

Anno Millesimo octingentesimo nono quintâ junii factis tribus inter missarum solemnia proclamationibus nulloque detecto impedimento canonico benedictionem nuptialem impertivi joanni Ludovico Bourij filio legitimo Huberti Bourij et annae Mariae Kepp ex Dohlfol [?]: et joannae Catharinae Hubertij filiae legitimae joannis francisci Huberty et Catharinae Koop ex Bras. presentibus quâ testibus Michaeli Shilon [?] et Nicolao Conen qui omnes mecum subscripserunt, anno, mense et die quibus supra.
jean Louij Bourij janne catherine hubertij
Michael Schiltz [?] N. conen Conté Rector

Batême — M. J. Agnessen 23

Marie Josephe Agnessen

anno Millesimo octingentesimo nono decimâ quartâ junii nata et baptisata est Maria josepha filia legitima joannis josephi Agnessen et Catharinae Donsonke conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt joannes Georgius Agnessen ex Bras, et Maria josepha Donsogne ex ~~[illegible]~~ arloncour [?] qui una mecum subscrip-serunt anno mense die quibus supra. jean gerge agnessen
marie joseph deausogne Conté Rector

Batême — Josephus Lambert 24
Batême — J. F. Thijs 25
Batême — M. J. Brache 26
Batême — M. J. Schletter 27
Batême — Elisabeth Schroeder 28

Quatrieme

Batême. Josephus Lambert 24 — Anno Millesimo octingentesimo nono Vigesimâ octavâ junii natus et baptisatus est joannes josephus filius legitimus francisci Lambert et annæ marguarethæ Belgrange conjugum ex bras. Susceptores fuerunt joannes josephus Belgrange et Barbara Lüllinger ipsius uxor ex bras. qui omnes mecum subscripserunt, anno, mense, die quibus supra.
Jean Joseph Belgrange barbara lülynger
Conté Rector

Batême J. F. Thijs 25 — Anno Millesimo octingentesimo Nono Vigesimâ julii natus et baptisatus est joannes franciscus filius legitimus joannis francisci Thijs et joannæ Mariæ Hahn conjugum ex Deiffol. Susceptores fuerunt joannes Nicolaus Thijs ex Doncol et Elisabetha Hahn ex Benonchamp qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt, anno, Mense, die quibus supra. j. N. Thijs
Signatura Elisabetha Hahn. Conté Rector

Batême M. J. Bache 26 — Anno Millesimo octingentesimo Nono trigesimâ julii natus et baptisatus est Martinus josephus filius legitimus joannis francisci Bache et Mariæ josephæ Toussaint conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Martinus Bache et catharina josepha Toussaint ex doncol, qui mecum omnes subscripserunt anno, mense die quibus supra.
jean Martin Bache cathrine tousaint
Conté Rector

Batême M. J. Schetter 27 — Anno Millesimo octingentesimo nono [illegible] octobris Baptisata est Maria josepha filia legitima joannis Schetter et Catharinæ Triniane conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Ægidius Triniane et Maria josepha Triniane ex Doncol, qui subsignarunt anno, Mense, die quibus supra.
Signatura Ægidii Triniane
Signatura Mariæ josephæ Triniane
Conté Rector

Batême Elisabeth Schroeder 28 — Anno Millesimo octingentesimo Nono decima octava Novembris Baptisata est Elisabetha filia legitima Gaspari Schroeder et Elisabethæ Glasener conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Glasener ex Gesenborn et Elisabetha Schanuflapé ex Bonalle qui Nescientes scribere subsignarunt, Anno Mense Die quibus supra.
Signatura joannis Glasener N. S.
Signatura Elisabethæ Schanuflapé N. S. Conté Rector

Sepulture 29 Anno Domini Millesimo Octingentesimo Nono Vigesimâ
quintâ Novembris obiit Susanna Ximenes uxor Henrici
josephi Dupres Omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita
et postridie in Cœmeterio in Sonlez Sepulta.

Conte Rector

Sepulture 30 Anno Domini Millesimo Octingentesimo Nono decimâ
Septimâ Decembris obiit Susanna Boner Vidua Jois
Thomas omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et
postridie in Cœmeterio in Sonlez Sepulta.

Conte Rector.

ANNÉE 1810.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz.

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Soulés
contenant quatre - - - — feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent neuf.

Dubois vic. gen.

Kremer 1

D

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo

J. N. 1 octavo januarii Baptisatus est joannes Nicolaus

Graff filius legitimus Gerardi Graff et Catharinæ

Toussaint conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt

Nicolaus Graff ex Berle et Maria Toussaint uxor

jois Francisci Guillaume ex Doncol. qui mecum Subsig=

narunt et Subscripserunt anno, Mense et die quibus

Supra. Nicolaus Graff Sig✗natura Maria Toussaint N.S.

Conte Rector

Sepulture Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo

2 Septimâ februarii obiit franciscus infans unius

circiter Anni filius legitimus joannis Nicolai

Mreveler et Anna Catharina Gueben conjugum

ex Doncols. Conte Rector

Bateme. Anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo

M. J. 3 undecimâ Martii nata et baptisata est Maria

Kremer josepha filia legitima joannis Petri Kremer

et Maria Josephe Marenne conjugum in Bras.

Susceptores fuerunt franciscus Martin ex doncol

et Maria Elisabetha Marenne ex Lettuur. Qui

mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt

anno Mense et die quibus Supra.

Sig✗natura Maria Elisabetha Marenne N.S.

Conte Rector.

Baptême Anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo

M. J. 4 decimâ sexta Martii Baptisata est Maria

Rasquin josepha heri nata filia legitima francisci

Rasquin et Eva franck conjugum ex Doncol.

Susceptores fuerunt Nicolaus Lutgen ex Eschweiler

cujus Vices Subiit jacobus Piron ex doncol et

Maria joanna Schiltze. Qui unà mecum Sub=

scripserunt et respective Subsignarunt anno

Mense et die quibus Supra. jacques piron

Sig✗natura Maria joanna Schiltze. N.S.

Conte Rector

Sepulture 5 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo vigesima quarta Martii obiit Nicolaus Widerspröum ex Doncol puer quinque annorum. Conté Rector

Batême 6
J. N. Chauxgras

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo vigesima sexta Martii baptisatus est joannes Nicolaus filius legitimus joannis Chauxgras et Mariæ Poncin conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Nicolaus Poncin et Margaretha Deprez ex Doncol. qui mecum subsignarunt anno Mense et die quibus supra.
Signatura jois Nicolai Poncin N.S.
Signatura Margarethæ Deprez. N.S. Conté Rector

Sepulture 7 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo decima tertia aprilis Mortua est Maria josepha Schettert infans quinque circiter mensium, filia legitima joannis Schettert et Catharinæ Triniane ex Doncol. Conté Rector

Sepulture 8 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinta Maij Mortuus est filius Nicolai Nilons et Mariæ Schon conjugum ex Sonlez, domi ab obstetrice in necessitate baptisatus.
Conté Rector

Batême 9
M. S.
Piront

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo undecima Maij Baptisata est Maria Susanna filia legitima jacobi Piront et Mariæ Catharinæ Bourcy conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Ludovicus Bourcy et Susanna Thomas ex Doncol. qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt, Anno Mense, Die quibus supra.
jean Louy Bourcy
Marque de Susanne Thomas
Conté Rector

Bateme
M. E. 10
Peters

Anno Domini Millesimo Octingentesimo Decimo decimo die
decima tertia Maij Baptisatus est Maria Elisabetha
filia legitima Joannis Peters et Mariæ Josepha Goffinet
conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Philippus
Goffinet ex doncol, et Maria Elisabetha goffinet ex Pinsaamont
qui unà mecum subscribserunt, Anno, Mense et Die quibus
supra. jean philippe goffinet Mt elisabet goffinet
Conte Rector

Bapteme
J. G. 11
Lorent

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo decima
quarta Maij Baptisatus est joannes Gregorius filius
legitimus Guilelmi Lorent et Mariæ Heitges conjugum
ex doncol. Susceptores fuerunt. joannes Gregorius
Thomas et Catarina Spote ex doncol. qui necnon
subscripserunt et respectiv. subsignarunt, Anno, Mense
et die quibus supra. jean gregoire thomas
Signatura Catharina Spote Conte Rector

Sepulture
12

Anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo Vigesima
quarta Maij Obiit Gerardus quinque annorum puer
filius legitimus Nicolai Schourate et Mariæ Anna
Poncin conjugum ex doncol. Conte Rector

Sepulture
13

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Vigesima
sexta Maij obiit filius Ludovici Bourij et joanna
Catharinæ Hubertij conjugum ex doncol. Ab obstetrice
in necessitate domi Baptisatus. Conte Rector

Sepulture
14

Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo
decima sexta junii Obiit joanna Catharina Hubertij
uxor Ludovici Bourij omnibus Ecclesiæ Sacramentis
munita et postridie in cœmeterio sepulta.
Conte Rector

Baptême
J. H.
Geranson
15

Anno domini Millesimo octingentesimo Decimo
Vigesima junii baptisatus est joannes Hubertus
filius legitimus joannis pauli Geranson et Mariæ
Elisabethæ Tregniane conjugum ex Doncol. Susceptores
fuerunt joannes Hubertus Tregniane et Maria Barbara
Geranson, qui subsignarunt anno, Mense, die
quibus supra.
Signatura joannis Huberti Tregniane et Mariæ X Barbaræ
Geranson. Conte Rector

Baptême
Catharina
Geiben 16

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo prima julii baptisata est Catharina filia naturalis Marguaretha Geiben. Susceptores fuerunt jacobus pirent et Catharina Geiben uxor antonii Streveler ex doncol, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra.

jacques pirent Sig+natura Catharina Geiben
Conté Rector

Sepulture
17

Anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo Vigesima prima julii obiit Catharina Weber uxor Andreae Differding omnibus Ecclesiae Sacramentis munita, et postridie in Cemeterio sepulta.

Conté Rector

Batême
Laurentius
Schettert 18

Anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo Decima Augusti baptisatus est Laurentius filius legitimus francisci Schettert et Magdalena flamand conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Nicolaus Thys et Maria francisca Schroeder ex Doncol. qui mecum subscripserunt, anno, Mense, die quibus supra. N. thise m francoise schroedre

Conté Rector

Batême
J. P. J. 19
Determe

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo Decima septima octobris. baptisatus est joannes Paulus josephus filius legitimus joannis Petri Determe et Susanna Leonard conjugum in Sonley. Susceptores fuerunt Paulus josephus Linner ex Recogne et catharina josepha Leonard ex Wardin. qui subsignarunt Anno Mense et die quibus supra.

Sig natura + Pauli-josephi. Linner
Sig+natura Catharina josepha Leonard.

Conté Rector

Sepulture 20 Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo duodecimâ Novembris obiit joannes Tossanus Toussaint ex Boncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus. Conté Rector

troisième

Batême 7a decembris a. m. 21 Huberty Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Baptisata est anna Maria filia legitima Henrici josephi Huberty et Mariæ Catharinæ Schaul ex Bras. Susceptores fuerunt joannes franciscus Huberty ex Bras et Anna Maria Schmitz ex Bitschelr qui mecum ~~subsignaverunt~~ subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense, et Die quibus supra
Jean Francois huberty
Sig X natura annæ Mariæ Schmitz N.S.
Conté Rector

Batême Michael Grommersch 22 Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo nonâ decembris Baptisatus est Michael filius legitimus joannis Nicolai Grommersch et Mariæ Catharinæ Molitor conjugum commorantium in Molendino vulgo Hutten in parochiâ de Sonlez. Susceptores fuerunt Michael Closen et Barbara Stelmes ambo ex Berlé, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, Mense, die quibus supra. Michel Closen
Sig X natura Barbaræ Stelmes.
Conté Rector

ANNÉE 1811.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlés contenant quatre feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent dix.

Dubois vic. gen.

Trémier

Mariage. Anno domini Millesimo octingentesimo
1 undecimo nonâ januarii factis tribus
Halsdorf- proclamationibus, nulloque detecto impedimen-
Clement -to canonico, habitoque et absoluto contractu
civili, dedi benedictionem nuptialem Mathiæ
Romualdo Halsdorf ex Baru filio legitimo
Nicolai Halsdorf et angela Weller, ratione
domicilii parochiano meo, et Barbaræ Clement
filiæ legitimæ leonardi Clement et catharinæ
Spotte ex Doncol, præsentibus quo testibus
joanne francisco Doncin et francisco Belche
ex Doncol, qui omnes mecum subscripserunt
et respective subsignarunt anno, Mense die
quibus supra.
Signatura Mathiæ Romualdi Halsdorf
Signatura Barbaræ Clement
jean françois poncin françois Belche
Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
2 undecimo decimâ septimâ januarii obiit
Anna Maria Augustina Sabot uxor joannis
Huberti Triniana ex Sonlez omnibus Ecclesiæ
Sacramentis munita, et postridie in cæmeterio
Sepulta.
Conté Rector

Mariage Anno domini Millesimo octingentesimo
Deprez - 3 undecimo, undecima februarii factis
Trigniaux tribus proclamationibus, nulloque detecto
impedimento canonico, absolutoque
contractu civili, dedi benedictionem

Henrico josepho Deprez viduo Susanna Simus, et Maria joanna Trigniane filia legitima joannis Trigniane et Catharinæ Doneri ex Doncol. Præsentibus quâ testibus Nicolao Bache et jacobo piront qui omnes mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra —

Henri joseph de pre

Signatura Maria joanna Trigniane

Nic Bache Jacques piront

Conte Rector

Mariage
4
Schack - Giles

Anno Millesimo octingentesimo undecimo vigesimâ quintâ februarii factis tribus proclamationibus in respectivis parochiis nulloque detecto impedimento canonico et ex litteris etiam Reverendi pastoris sponsi patet, peractoque contractu civili dedi benedictionem nuptialem Nicolao Shaeffer ex insenborn filio legitimo Philippi Shaeffer et Annæ Mariæ Bris; et Susannæ Gilis filiæ legitimæ francisci Giles et Magdalenæ Schetter ex Doncol. præsentibus quâ testibus francisco Martin ex Doncol et jacobo Schack ex insenborn qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense, die, quibus supra. nicolas Schack Signatura Susannæ

françois Martin Giles. N.B.

jacob Shaeffer

Conte Rector

Mariage
Bourcy-Toussaint
5

anno Millesimo octingentesimo undecimo tertiâ Martii factis duabus proclamationibus et obtenta a Reverendissimo Episcopo super tertiam et super temporis clausi quadragesimæ impedimentum dispensatione, nulloque detecto impedimento canonico, et peracto contractu civili

dedi benedictionem nuptialem joanni Ludovico Bourij viduo joannæ cathazinæ Huberti, filio legitimo Huberti Bourij defuncti et annæ Mariæ Hess ex doncol ex una parte: et Mariæ annæ Toussaint filiæ legitimæ francisci Blasii Toussaint et defunctæ Mariæ Elisabethæ Hoquai ex Senley. Testes fuerunt Nicolaus Bache et jacobus Piront ex doncol qui mecum subsignarunt et respectivè subscripserunt anno Mense et die quibus supra. Jean Louis Bourij signatura Maria anna Toussaint N. S. N. bache jacques piront
Conte Rector

Sepulture 6 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo nona Martii obiit Henricus Josephus Leonard ex Bras, omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus.
Conte Rector

Sepulture Lambert 7 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesima quarta martii obiit joannes josephus filius francisci Lambert et margarethæ Belgrange ex Bras, puer duorum circiter annorum.
Conte Rector

Sepulture 8 Schetter Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesima nona Martii obiit Nicolaus Schetter Sacramento poenitentiæ et extremæ unctionis munitus, juvenis duodecim annorum filius francisci Schetter et Magdalenæ flamand ex Doncol.
Conte Rector

Bateme M. An 9 Leonard Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo prima aprilis Baptisata est Maria anna filia legitima Michaelis Leonard et Elisabethæ Mersch conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt Petrus Feller ex Bitschet et Maria anna Leonard uxor joannis petri Martin ex asnois, qui omnes cum patre subscripserunt anno, Mense et die quibus supra. J. M. Léonard p. Feller Marie Anne Leonard
Conte Rector

Sepulture 10 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo tertia aprilis obiit Joannes Josephus Grandjean ex Bras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus.

Conté Rector

Sepulture 11 Bras Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo quintâ Aprilis circa decimam vespertinam obiit Dominus Henricus Josephus Grandjean omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus. Conté Rector

Sepulture 12 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo decimâ Aprilis obiit in Harlange Angela Damit uxor Josephi Spoot ex Doncol, omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita, uti ex Testimonio D: Domini pastoris in Harlange constat et postridie in Cemeterio hujus parochiæ Sepulta.

Conté Rector

Batême M. E. Charanson 13 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo decimâ sextâ Aprilis nata est Maria Elisabetha filia legitima Ludovici Josephi Charanson et Annæ Mariæ Talbot conjugum ex Doncol, Susceptores fuerunt Ludovicus Charanson et Maria Elisabetha Charanson ~~[illegible]~~. qui Mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt Anno, Mense et die quibus Supra. Louis Charansont

Signatura Mariæ Elisabethæ Charansont X

Conté Rector

Batême Jacobus Burnay 14 Anno Millesimo octingentesimo undecimo decimâ tertiâ Maij natus est Jacobus filius legitimus Antonii Burnay et Mariæ Elisabethæ Talbot conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Jacobus Piront ex Doncol, et Maria Brack ex Walter. qui mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt, anno, Mense, et die quibus Supra.

Jacques piront. Marie brack ANTOIN BUERNAI

Conté Rector

Troisième

Sepulture 15 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo decima tertia May obiit Hebrinus Leonardi ex Dras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio in Dras sepultus.
Conté Rector

Sepulture 16 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo decima sexta junii obiit Maria Elisabetha filia legitima francisci Peters et Mariæ josephæ Goffinet ex Donel, infans unius circiter anni. Conté Rector

Sepulture 17 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesima prima junii obiit franciscus Poncin omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio sepultus.
Conté Rector

Sepulture 18 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesima quinta junii obiit fridericus Schurs ex Donel, omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio sepultus. Conté Rector

Sepulture 19 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesima quinta junii obiit joannes franciscus filius francisci Thijs et Mariæ joannæ Hahn, infans duorum circiter annorum
Conté Rector

Batême F. Scheppert 20 joannes Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo quinta julii natus et baptisatus est franciscus filius legitimus joannis Scheppert et Catharinæ Triniane conjugum ex Donel. Susceptores fuerunt joannes franciscus Martin et Anna Maria Triniane ex Donel. qui Mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt anno, Mense et die quibus supra. jean françois Martin Signatura annæ Mariæ Triniane. Conté Rector

Sepulture 21 Anno domini Millesimo octingentesimo unde-
=cimo nona julii obiit joannes Michael
filius Guilielmi Loreft et Mariæ Theis
ex Doncel puer quinque circiter Annorum

Conté Rector

Sepulture 22 Anno Domini Millesimo octingentesimo
undecimo trigesimâ julii obiit Maria Elisabetha
Dufour Vidua joannis Henrici Talbot ex Honville
omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita, et postridie
in coemeterio sepulta. Conté Rector

Baptême Gerardus Deprez 23 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo
decimâ quartâ Novembris Baptisatus Gerardus
filius legitimus Henrici josephi Deprez et Mariæ
joannæ Trigniaux conjugum ex Doncel. Susceptores
fuerunt Gerardus Poncin et Susanna Deprez ex
Doncel qui mecum subscripserunt et respective
subsignarunt anno, Mense et die quibus supra.
gerard poncin Marque de Susanne Deprez

Conté Rector

Sepulture Spote A.M. 24 Anno Domini Millesimo octingentesimo undecimo
Vigesimâ Novembris obiit Anna Maria Spote
uxor Leonardi Clement ex Doncel omnibus Ecclesiæ
Sacramentis munita et postridie in coemeterio
sepulta. Conté Rector

Batême H. J. Agnessen 25 Anno domini Millesimo octingentesimo undecimo
Vigesimâ tertiâ Novembris baptisatus est
Henricus josephus filius legitimus joannis
josephi Agnessen et Mariæ Catharinæ Dousson
conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt
joannes Henricus Henquinet ex Bras et
catharina Borguels ex Doncel qui nescientes
scribere subsignarunt anno Mense et die
quibus supra.
Signatura joannis Henrici Henquinet
Signatura catharinæ Borguels Conté Rector

Quatrième

Sepulture 26 Anno Domini Millesimo octingentesimo undecimo septimâ decembris obiit Joannes Hubertus filius legitimus Jois Pauli Ofrançon et Mariæ Elisabethæ Trinian ex Souly puer octodecim mensium.

Conté Rector

Sepulture 27 Anno Domini Millesimo octingentesimo undecimo octava decembris obiit Maria anna filia legiti=
=ma Michaelis Leonard et Elisabethæ Morlet ex Bras infans octo Mensium, sepulta in Bras.

Conté Rector

Sepulture 28 Anno Domini Millesimo octingentesimo undecimo vigesimâ primâ decembris obiit Franciscus Thyss ex Doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio sepultus.

Conté Rector

ANNÉE 1812.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlés contenant feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent onze.

Bourgin
vic. gén.

Premier
B

Batême
Thomas Schroeder 1

Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo quarta januarii Baptisatus est Thomas filius legitimus Gasparis Schroeder et Elisabethae Glesener conjugum ex Domel et susceptores fuerunt Thomas Martin et Maria Eva Bodes ex Domel qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

Thomas Martin Signatura Mariae Eva Boda.
Conté Rector

Sepulture 2

Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo quinta januarii obiit Blasius filius legitimus Hartardi Thomas et catharinae Berfel ex Domel. Qui erat Sex circiter annorum.
Conté Rector

Sepulture 3

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo vigesima januarii obiit Barbara Lettingen uxor joannis josephi Belgrange ex Bras penitentiae et extremae unctionis sacramentis munita et in coemeterio in Bras Sepulta.
Conté Rector

Batême 4
Susanna Clement

Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo vigesima septima januarii Baptisata est Susanna filia legitima Nicolai Clement et Elisabethae Mathieu conjugum ex Domel. Susceptores fuerunt joannes Thomas et Susanna Thomas ex Domel, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

Jean Thomas Marque de Susanne Thomas
Conté Rector

Sepulture 5 | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo Vigesima februarii obiit Henricus josephus puer trium mensium filius legitimus joannis josephi Legressen et Mariæ catharina Dupont ex Bras.

Conté Rector

Bateme 6 M. C. Chouxerate | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo Secunda Martii Baptisata est Maria Catharina filia legitima joannis Nicolai Chouxerate et Mariæ Anna Poncin conjugum in Doncol. Susceptores fuerunt Antonius Poncin et Maria Catharina Frimianne ex Doncol. qui mecum Subscripse=runt et respective Subsignarunt Anno Mense et die quibus Supra

antoine poncin Signature Maria Catharina Frimian

Conté Rector

Sepulture 7 | anno domini Millesimo octingentesimo Duodecimo quarta Martii obiit Henricus Carly oriundus ex Givroul pecorum custos in Doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in Cemeterio in Sonlez Sepultus

Conté Rector

Sepulture 8 | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo Septima Martii obiit Thomas filius legitimus Gaspari Schroeder et Elisabetha Glasener ex Doncol. puer erat duorum circiter mensium.

Conté Rector

Batême
Bourcy M. A.
9

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo decima quarta Martii Baptisata est Maria Anna, filia legitima joannis Ludovici Bourcy et Mariæ annæ Toussaint conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Franciscus Toussaint ex Sonlez et Anna Maria Kesp ex Doncol. Patrinus subscripsit Matrina Nesciens Scribere subsignavit.
j b f Toussaint Sig+natura annæ Mariæ Kesp.
Conte Rector

Sepulture
10

Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo obiit susanna vigesima prima Martij filia legitima Nicolai Clement et Elisabethæ Mathieu ex Doncol puer duorum circiter Mensium
Conte Rector

Batême
11
Hubertus
Charançon

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo quarta aprilis baptisatus est joannes Hubertus filius legitimus Pauli Charançon et Mariæ Elisabethæ Triniane conjugum ex Sonlez: Susceptores fuerunt joannes Hubertus Triniane et Margaretha Kellner ex Benonchamps qui nescientes Schribere subsignaverunt, Anno Mense et die quibus supra.
Sig+natura joannis Huberti Triniane
Sig+natura Margarethæ Kelner.
Conte Rector

Batême
12
M. Th.
Streveler

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo vigesima tertia aprilis baptisata est Maria Teresia filia legitima Antonii Streveler et Catharinæ Gerben conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Nicolaus Schmitz ex Wilwerding et Maria Teresia Renter ex Oberwampach. Patrinus subscripsit Matrina Schribere nesciens subsignavit. Nicolaus Schmitz
Sig+natura Mariæ Teresiæ Renter M. T.
Conte Rector

Batême
13
M. J.
Toussaint

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo decima quarta Maij Baptisata est Maria joanna filia legitima francisci Toussaint et Elisabethæ Hahn conjugum ex Sonlez. Susceptores fuerunt Henricus Thill ex Brachtenbach et Maria joanna fabricius uxor francisci Hoen ex Sonlez qui nescientes scribere subsignarunt.
Signatura Henrici Thill.
Signatura Mariæ joanna fabricius
Conte Rector

Batême
J. F. 14
Peters

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo decimâ quintâ Maij Natus et baptisatus est joannes franciscus filius legitimus [illegible] joannis Peters et Mariæ josephæ Goffinet conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joës franciscus Wolvert vices pro eo agente philippo goffinet ex Doncol, et Margaretha Schumacher ex Merkols qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra.
jean peters pater. jean philippe goffinet
Signatura Margarethæ Schumacher. N.S.
Conte Rector

Batême
M. C. 15
Halsdorf

Anno Millesimo octingentesimo duodecimo decimâ Sexta Maij Nata et baptisata est Maria Catharina filia legitima Mathiæ Romualdi Halsdorf et barbaræ Clement conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Nicolaus Peiffer ex Mecher et Maria Catharina Spote ex Doncol qui mecum omnes cum patre Nescientes scribere subsignarunt anno Mense et die quibus supra.
Signatura Mathiæ Romualdi Halsdorf, N.S.
Signatura Nicolai Peiffer. N.S.
Signatura Mariæ Catharinæ Spote N.S.
Conte Rector

Batême 16 N. J. Bach

Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo decimâ nonâ Maij natus et baptisatus est Nicolaus Josephus filius legitimus francisci Bach et Mariæ Josephæ Toussaint conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Nicolaus Bach et Maria anna Toussaint qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et die quibus suprà.

f. Bache N. Bache

Signatura Maria anna Toussaint. M. T.

Conte Rector

Sepulture 17

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo decima nona Maij obiit Maria Elisabetha Leonard Vidua joannis Baptista Dewit ex Doncol, omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in Cœmeterio sepulta.

Conte Rector

Sepulture 18

Anno domini Millesimo octingentesimo duodecimo Sextâ junii obiit Nicolaus Josephus filius legitimus francisci Bache et Mariæ josephæ Toussaint ex Doncol infans octodecim dierum.

Conte Rector

Batême 19 Joannes Rasquin

Anno Millesimo octingentesimo duodecimo decimâ nonâ junii natus et baptisatus est joannes filius legitimus francisci Rasquin et Evæ franck conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Sosson Subulcus in Doncol et Anna Maria Keiser ex Bœvl. qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, Mense et die quibus suprà.

Signatura joannis Sosson - annæ Mariæ Keiser

Conte Rector

Mariage
Haas-Spote
20

anno Domini Millesimo octingentesimo duo=
decimo vigesimâ quintâ Junii factis tribus
proclamationibus in respectivis parochiis, nulloque
detecto impedimento canonico, et peracto contractu
civili dedi benedictionem nuptialem joanni
Haas ex Esihweiler filio legitimo Melchioris
Haas defuncti et Catharinæ Schoelr ex unâ parte
et Catharinæ Spote ex Doncol hujus parochiæ
filiæ legitimæ joannis Baptistæ Spote et
Margarithæ Abing defunctæ. Testes fuerunt
ad hoc specialiter vocati Michaël Belche
et joannes franciscus Martin ambo ex Doncol
qui mecum subscripserunt et respective subsig=
=naverunt anno mense et die quibus supra.

J Haas Signatura Catharinæ Spote
Jean Michel Belche
jean françois Martin
Conté Rector

Mariage
21
Passau-
Roder
4. 8. 1812

anno Domini Millesimo octingentesimo duodecim
quartâ Augusti factis tribus proclamationibus
in respectivis parochiis nulloque detecto impe=
=dimento canonico et peracto contractu civili
dedi benedictionem nuptialem Henrico josepho
Passau filio legitimo Philippi josephi Passau
et defunctæ Mariæ Elisabethæ, amborum ex
Steinbach ex unâ parte; et Mariæ Evæ Roder
filiæ legitimæ Hallardi josephi Roder et defunctæ
Catharinæ Bichens ex Doncol. Testes fuerunt
ad hoc specialiter vocati Nicolaus Bache et
Michael Belche ambo ex Doncol, qui omnes
mecum subscripserunt et respective subsigna=
=runt anno, mense, et die quibus supra.

J: H: J: Passaux Signatura Mariæ Evæ Roder.
N: Bache jean Michel Belche
Conté Rector

Quatrième

Batême 22 Maria Clement | Anno domini Millesimo octingentesimo Duodecimo decimâ sextâ Augusti Baptisata est anna Maria filia naturalis Theresiæ Clement ex doncols susceptores fuerunt Nicolaus Clement et Maria Catharina Bourij uxor jacobi Peront ex doncols qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra.
nicolas clement Marie Catherine Bourrig
Conté Rector

Batême 23 Elisabetha Schaack | Anno millesimo octingentesimo duodecimo, die quarta septembris circa medium tertiæ pomeridianæ nata, et altera die baptizata est Elisabetha, filia legitima Nicolai Schaack, et Susannæ Gillès, conjugum ex Doncols. susceptores fuerunt francisis Gilis ex Doncols, et Elisabetha Meyers ex Insenburn, qui mecum subscripserunt, et respective subsignarunt, anno, mense, et die, ut supra
françois gilis
Signa[tu]m Elisabethæ Meyers. in fidem petrus Schroeder Rector in Tarchamps

Sepulture 24 | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo octavâ Septembris circa sextam matutinam obiit Maria Thomas uxor joannis Petri Agnessen ex Bras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in cœmeterio in Bras sepulta.
Conté Rector

Sepulture 25 | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo Vigesimâ secunda Septembris obiit joannes Petrus Agnessen ex Bras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in Cœmeterio in Bras sepultus.
Conté Rector

Batême 26 J. M. Léonard 14. 11. 1812 Bras | Anno Domini Millesimo octingentesimo duodecimo decimâ quartâ Novembris natus et Baptisatus est joannes Michael, filius legitimus joannis Michaelis Leonard

A Elisabethæ Marsch conjugum ex Bras.
Susceptores fuerunt joannes Marsch ex Rontzen
A Maria Margaretha Hoferlin Bastoniensis
qui mecum subscripserunt anno mense A
die quibus supra — J. M. Leonard
Jommes Marsch

Marie marguerite hoferlin

Conte Rector

Batem.d
M. 92. 27 Agnessen
anno domini millesimo octingentesimo duo-
decimo trigesima Novembris baptizata
est Maria Teresia filia legitima joannis
josephi Agnessen A Mariæ Catharinæ Josemans
conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt joannes
Nicolaus Agnessen A Maria Teresia Grandjean
qui mecum subscripserunt anno mense
A die quibus supra — jean joseph agnessen
N. agnes marie theres gran jean

Conte Rector

Sepulture 28
anno domini millesimo octingentesimo duo-
decimo obiit infans jacobi Piront A Mariæ
Bourej domi ab obstetrice ob necessitatem
baptizata A postridie sepulta

Conte Rector

Sepulture 29 Schettert
Anno domini millesimo octingentesimo
duodecimo vigesima septima decembris
hora prima matutina obiit Madalena
Schettert uxor francisci Gilis ex Donnel
omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita A
postridie in coemiterio Ecclesiæ parochialis
sepulta —

Conte Rector

Cinquième

[illegible]

ANNÉE 1813.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez contenant feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent douze.

de Chambre...

Batême | Anno domini Millesimo octingentesimo Primus
M. C. J. Huberti 1 Bras | decimo Tertio trigesimâ januarii baptisata est Maria Catharina josepha filia legitima Henrici josephi Huberti et Mariæ Catharinæ Schaul conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt Nicolaus josephus Hubertij et Anna Maria Schaul ex Kaundorf. Qui mecum subscripsere et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

Nicolas joseph Huberty
Marque d'anne Marie Schaul. N.S.
Conté Rector

Sepulture 2 | Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo tertio quintâ februarii obiit joannes Blasius franciscus toussaint ex Sonlez omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in Cœmeterio parochiæ sepultus.
Conté Rector

Sepulture 3 | Anno domini millesimo octingentesimo decimo tertio octavâ februarii obiit joannes josephus Spoota ex Doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in cœmeterio parochiæ sepultus Conté Rector

Batême 4 A. M. Determe | Anno domini millesimo octingentesimo decimo tertio decimâ tertiâ februarii baptisata est Anna Maria filia legitima Petri Determe et Susanna Gerard conjugum ex Sonlez Susceptores fuerunt Philippus Belche ex Doncol et Anna Maria jeranzon ex Sonlez qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra. jean philippe Belche
Signatura Anna Maria jeranzon N.S.
Conté Rector

Sepulture 5 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decima quinta Martii obiit Susanna filia legitima jacobi Piront et Mariæ Catharinæ Bourey infans trium circiter annorum.
Conte Rector

Sepulture 6 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Tertio decima nona Martii obiit joannes Petrus Tabar filius legitimus jacobi Tabar et franciscæ Lalleman ex Doniol juvenis quindecim annorum, omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus.
Conte Rector

Sepulture 7 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio Vigesima prima Martii obiit jacobus filius legitimus Antonii Bernay et Mariæ Elisabethæ Talbot ex Doniol, puer duorum circiter Annorum. Conte Rector

Sepulture 8 N. Grommerch Hutor Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio Vigesima Octava Martij obiit Michael filius legitimus joannis Nicolai Grommersch et Mariæ Cathharinæ Molitor conjugum commorantium in Molendino vulgo Hutor puer duorum Annorum cum dimidio –
Conté Rector

Sepulture 9 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio trigesima Martii circa meridiem obiit franciscus Chettra puer septem Annorum filius legitimus joannis francisci Chettra et Magdalenæ flamand conjugum ex Doniol.
Conté Rector

Deuxième

Sepulture 10 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio circa Vesperam obiit joannes Nicolaus filius legitimus joannes Kautzratto et Mariae Donien conjugum ex Doncol puer trium circiter annorum.

Conté Rector

Sepulture 11 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio trigesimâ primâ Martii obiit Maria teresia filia legitima Antonii Streveler et Catharina Gerber conjugum ex Doncol puer unius circiter Anni.

Conté Rector

Sepulture 12 — Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo tertio quartâ Martii obiit Laurentius filius legitimus joannis francisci Kettel et Magdalena Flamand conjugum ex Doncol puer duorum circiter Annorum.

Conté Rector

Batême M. E. 13 Schroeder — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decimâ Aprilis nata et baptisata est Maria Eva filia legitima Gaspari Schroeder et Elisabetha Glessner conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt joannes Philippus Goffinet et Maria Eva franck uxor francisci Gouffinet qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et Die quibus supra —

jean philippe goffinet
Marque de Marie Eve franck

Conté Rector

Sepulture 14 Cath Merk 1813, 16.4 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decimâ sextâ Aprilis obiit Catharina Merck vidua joannis Nicolai Dethame ex Sonly omnibus Ecclesiae Sacramentis munita et postridie in Coemeterio parochiali sepulta.

Conté Rector

~~[illegible]~~ Bateme
16
Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio Vigesimâ octavâ Aprilis baptisatus est Michael filius legitimus francisci Schetter et Magdalena flamand conjugum ex Doncol, Susceptores fuerunt Michael Belche et Anna Maria Bache ex Doncol. qui mecum subscripsserunt et respective subsignarunt Anno Mense et Die quibus supra —

jean Michel Belche
Signatura Anna Maria Bache

Conte Curatus

Mariage
17
Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio tertiâ Maij factis tribus proclamatio=nibus in respectivis parochiis nulloque detecto impedimento canonico, absolutoque etiam contractu civili uti ex litteris pretoriis in Vardin sub trigesimâ Aprilis constat, dedi benedictionem nuptialem joanni francisco Holtrichs filio legitimo Defuncti joannis Holtrichs et Mariæ Catharinæ Bossette ex longchamps ratione famu=latûs parochiano in Berlé, et Mariæ Deo=data Thiry filiæ legitimæ defunctorum joannis Henrici Thiry et Catharinæ Lemaitre ex Bras presentibus quâ testibus joanne Nicolao Thomas ex Bras et joanne Thomas ex Doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus supra —

j. f. holtrichs
j: n: thomas
Signatura Mariæ Deodatæ Thiry
jeans Thomas
Conte Curatus

Mariage
18
Triviane-Thomas

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio duodecima Maij factis duabus proclamationibus tertiâ a Reverendissimo nominato Episcopo Metensi Gratiose remissa nullo detecto impedimento Canonico, absolutoque contractu civili dedi benedictionem nuptialem Henrico josepho Triviane ex Bras et Susannae Thomas ex doncol, praesentibus quâ testibus jeann Thomas et jacobo Piront ex doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignaverunt anno mense et die quibus supra.
signatura Henrici josephi triviane
signatura Susanna Thomas.
jeann Thomas. jacques piront.
Conte Rector

Sepulture
19

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio vigesimo Maij obiit joannes Differding ex doncol aetatis suae decimo sexto, omnibus Ecclesiae Sacramentis munitus.
Conte Rector

Sepulture
20

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio vigesima nona Maij statim a partu obiit filia Mathiae Walsdorf et Barbarae Clement, ab obstetrice ob vitae periculum baptisata.
Conte Rector

Bateme
21
Joannes Philippus Bourcy.

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio trigesimâ Maij Baptisatus joes Philippus filius legitimus joannis Ludovici Bourcy et Mariae Annae Toussaint conjugum ex doncol, susceptores fuerunt joes Philippus Toussaint ex Sonlez et Catharina Offes ex Dahl. qui mecum subscripserunt

et respectivi subsignarunt Anno Mense et Die quibus supra J. P. Toussaint

Signatura Catharinæ Hoff. N. S.

Conté Rector

Mariage 22 Grand Henri - Belche

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo tertio secunda junii factis tribus in respectivis parochiis proclamationibus futuri matrimonii inter honestos adolescentes franciscum Ernestum grandHenry filium legitimum defunctorum Theodori francisci josephi grandHenry et franciscæ Hoffe et Hemroulle parochiæ Bastoniensis et Mariam Ludovicam Belche filiam legitimam francisci Belche et Annæ Mariæ Walelet ex Doncol; nullo detecto impedimento canonico neque ex parte sponsi ut ex litteris D. D. pastoris constat neque ex parte sponsæ, præmissoque contractu civili dedi eis Benedictionem nuptialem et speciali licentiâ D. D. Commissarii Episcopalis Bastoniensis in Capella de Doncols. Testes fuerunt D. D. J. B. Determe Rector in Doncol et joannes Henricus Tock prætor in Holtz qui mecum subsignarunt excepto sponsâ scribendi ignarâ, Anno Mense et Die quibus supra.

francoiserrnerevsgrandhenriy

Signatura Mariæ Ludovicæ Belche.

J. B. Determe Henri J H Tock Conté Rector

Sepulture 23

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decimâ septimâ junii obiit Maria ætatis suæ septimo filia legitima joannis Nicolai Grommech et Mariæ Catharinæ Molitor conjugum commorantium in Molendino vulgo Hutonzet postridie in cœmeterio sepulta.

Conté Rector

Batême 24 H. J. Passau 26. 6. 1813

Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo tertio vigesimâ sextâ junii natus est Henricus josephus filius legitimus Henrici josephi Passau et Mariæ Evæ Roder conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Hartudus Roder ex Doncol et joanna Catharina Passau ex Heinbach qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et die quibus supra.

Hater Roder signatura joanna Catharinæ Passau

Conté Rector

Mariage 25 Toussaint-Grandjean

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio duodecimâ julii factis tribus proclamationibus futuri matrimonii inter honestos adolescentes joannem Philippum Toussaint filium legitimum defunctorum joannis Francisci Blasii Toussaint et Elisabethæ Hoquai ex Sonlez et Mariam Teresiam Grandjean filiam legitimam defuncti Henrici josephi Grandjean et Mariæ Catharinæ Deodatæ Leonard ex Bras, nullo detecto impedimento canonico, peractoque coram magistratu contractu civili dedi eis benedictionem nuptialem in Ecclesia parochiali de Sonlez; testes fuerunt Nicolaus Bache et joannes Thomas qui mecum subscripserunt anno Mense et die quibus supra.

jean philippe Toussaint [illegible] grand jean N. Bache Jean Thomas

Conté Rector

Batême — Anno Domini Millesimo Octingentesimo
decimo tertio decima sexta julii natus et
26. baptisatus est joannes Baptista filius
Joannes Baptista Haas. legitimus joannis Haas et Catharinæ Sposte
conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt
joannes Baptista Sposte et Maria Catharina
Bourey pro Catharina Luis ex Eschweiler
vices supplens. Patrinus scriptionis
ignarus subsignavit, pro matrina vices
agens subscripsit. Signature patrini
Marine Catherine Boursi
Conte Rector

Mariage — Anno Domini Millesimo octingentesimo
27 decimo tertio vigesima septima julii factis
Wolter-Hahn duabus in respectiva parochia proclamationibus
tertia ab illustrissimo Episcopo gratiose
remissa futuri matrimonii inter honestos
adolescentes joannem Wolter ex Wartringen
ratione famulatus in Doncol parochianum
meum, filium legitimum defunctorum joannis
Wolter et Annæ Catharinæ Schumus ex una
parte, et Elisabetham Hahn filiam legitimam
defuncti Georgii Hahn et Margarethæ Molitor
ex Bonnebergo parochia de Wardin, nulloque
detecto impedimento canonico neque ex parte
sponsi, neque ex parte sponsæ uti ex litteris
D. Dni pastoris in Wardin constat, peractoque
coram magistratu civili contractu uti constat
ex litteris pastoris in Wardin, dedi eis
benedictionem nuptialem in Ecclesia paro-
chiali de Sonlez, testes ad hoc speciales
H joseph Beliche francois Rasquain

Secunda

Vocati fuerunt pro testes franciscus Walter ex Bellonchamps et Petrus Melchior ex Haute qui mecum subscripserunt respective subsignarunt Anno, Mense et Die quibus supra.

cwist wattno Signatura Elisabethe Hahn pierre françois de Lin Signatura petri Melchior

Conté Gerlon

Bateme
7. 8. 28
Grommersch

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo tertio Quarta Augusti baptisatus est joannes franciscus filius legitimus joannis Nicolai Grommersch et Mariae Catharinae Molitor conjugum commorantium in Molendino Vulgo Hütter. Susceptores fuerunt franciscus Grommersch et Anna Maria Molitor ex Martelange hujus Vices obivit Maria Beleke ex Doncol qui Nescientes Scribere Subsignarunt

Signatura francisci Grommersch

Signatura Mariae Beleke pro Anna Maria Molitor

Conté Gerlon

Mariage
29
Gilis-Lorent

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decima sexta Augusti factis tribus proclamationibus nulloque detecto impedimento canonico, peractoque contractu civili dedi benedictionem nuptialem francisco Gilis Viduo Magdalenae Schetter, et Mariae Annae Lorent filiae legitimae defunctorum Martini Lorent et Gertrudis Martini ex Doncol, praesentibus his testibus joanne josepho Beleke et francisco Gasquin qui omnes subscripserunt Anno Mense die quibus supra. françois gilis

Marque de Marie Anne Lorent

H. joseph Beleke françois Gasquin

Conté Gerlon

Batême
J. N. Thire
30

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio vigesima quarta Augusti Natus et baptisatus est joannes Nicolaus filius legitimus Philippi Thire et Mariae josephae Reinette conjugum commorantium in Sonlez. Susceptores fuerunt joannes Nicolaus Niclous et Elisabetha Guirin uxor joannis francisci Bayard ambo ex Sonlez qui scribere nescientes subsignarunt.

Signatura joannis Nicolai Niclous —
Signatura Elisabethae Guirin

Conte Recteur

Batême
Maria Barbara Burnay.
31

Anno Millesimo octingentesimo decimo tertio decima septima octobris Baptisata est Maria Barbara filia legitima Antonii Burnay et Mariae Elisabethae Talbot ex Doncol. Susceptores fuerunt Bernardus Graff ex Doncol et Maria Barbara Thorette(?) ex Watrange qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra. Conte Recteur

Mariage
32.
Koeppes - Colin.

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio decima nona octobris factis tribus proclamationibus in respectivis parochiis nulloque detecto impedimento canonico peractoque coram magistratu civili contractu dedi benedictionem nuptialem Theodoro Koeppes filio legitimo defunctorum fridirici Koeppes et Margarethae Treffe(?) in vivis conjugum in Neidhausen commorantis in Gralingen(?) parochia de Merchoed(?) et Elisabethae Colin filiae legitimae Nicolai Colin et defunctae Mariae Evae Louis ex Doncol praesentibus quatuor testibus Mathia Heiner ex Neidhausen et Nicolao Bache(?) ex Doncol qui

mecum subscripserunt anno, Mense et die quibus supra. Septième 5

Thio[?] Sor Bö ygraf signatura Elisabetha Guerin

M. Heinen N. Bache

Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio
33 tertiâ decembris obiit Catharina dessit recepto poenitentiae Sacramento, puella decem circiter annorum postridie in Coemeterio Sepulta.

Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo tertio undecimâ decembris Baptisatus est joannes franciscus
Joannes Franciscus Bache. 34 filius legitimus joannis francisci Bache et Mariae josephae Toussaint conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt joannes Toussaint et Anna Maria Bache ex doncol. Qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, Mense et die quibus supra.

J. f. Bache j. Toussaint
Marque ✗ de Anne Marie Bache

Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
35 tertio vigesimâ sexta decembris nata est Maria
M. J. Deprez josepha filia legitima Henrici josephi deprez et Mariae joannae Triniane conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt Ægidius Triniane et Maria Elisabetha deprez qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et die quibus supra — Henri joseph de prez

Signatura Ægidii Triniane Marie elisabeth deprez Conté Rector

Mariage Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
Choffray- 36 tertio vigesimâ nonâ decembris, factis tribus
Toussaint proclamationibus, nulloque detecto impedimento

Choffray instituteur

canonico, peractoque coram magistratu civili contractu, obtentaque super temporis clausi adventus impedimento dispensatione, dedi benedictionem nuptialem Joanni Josepho Choffray ex Villereux filio legitimo Henrici Choffray et defunctae Annae Josephae Lambert ratione domicilii parochiano meo: et Mariae Evae Toussaint filiae legitimae defunctorum joannis francisci Blasii Toussaint et Mariae Elisabethae Hocquai ex Sonty; praesentibus quoque testibus Nicolao Bache et joanne Michaele Belche qui mecum subscripserunt et respective subsignaverunt Anno Mense et die quibus supra

J. J. Choffray signatura Mariae Evae Toussaint

N. Bache J. M. Belche Conte Rector

huit mois et [illegible]

S
c
P
N

ANNÉE 1814.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez, contenant huit feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent treize.

de Chambre vic. gl.

Premier

Sepulture 1 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto vigesimâ secundâ januarii obiit anna Maria Heppe vidua defuncti joannis Huberti Bourey ex doncol omnibus ecclesiæ sacramentis munita.

Conte Recteur

Batême 2 — M. E. Schaack — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decimâ februarii baptisata est Maria Eva filia legitima Nicolai Schaack et susannæ Giles conjugum ex doncol, susceptores fuerunt franciscus Basquin et Maria Eva Moder uxor joannis Henrici josephi Dassau ex doncol, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus suprà.

françois Basquin — Signatura Mariæ Evæ Moder

Conte Recteur

Sepulture 3 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto primâ Martii obiit Catharina filia legitima joannis Nicolai Thyse et Mariæ anna Bourey ex doncol, infans septem circiter Annorum.

Conte Recteur

Batême 4 — M. Elis. Chouxeratte — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto nonâ Martii Baptisata est Maria Elisabetha filia legitima joannis Nicolai Chouxeratte et Mariæ Annæ Doncin conjugum ex doncol. susceptores fuerunt joannes Haas et Maria Elisabetha Bernay ex doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus suprà.

J Haas. Signatura Mariæ Elisabethæ Bernay

Conte Recteur

Sepulture 5 — Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decimâ quintâ Martii obiit Nicolaus Thomas ex Bras pœnitentiæ et Eucharistiæ sacramentis munitus et postridie in cœmeterio in Bras sepultus

Conte Recteur

Sepulture 6 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto vigesima quinta Martii obiit francisca Pascal uxor josephi Lemaire ex Bras omnibus ecclesiae sacra=
=mentis munita et postridie in cœmeterio in Bras sepulta. Conte Rector

Eodem die obiit Paulus josephus filius legitimus joannis Petri Delerme et Susanna Leonard infans trium circiter annorum
Conte Rector

Batême
J. J. 7
Triniane
Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decimâ quintâ Aprilis baptisatus est joannes josephus filius legitimus Henrici josephi Triniane et Susanna Thomas conjugum ex Bras: susceptores fuerunt joannes Thomas et Maria Triniane ex Bras, qui mecum sub=
=scripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus suprà - Jeans Thomas
Signatura Maria Triniane. Conte Rector

Batême
M. F. 8
Piront
Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decima tertiâ junii baptisata est Maria francisca filia legitima jacobi piront et Maria Catharina Bourcy conjugum ex Doncol: susceptores fuerunt joannes josephus Chaffray ex Villeroux et Maria francisca Schroeder ex Doncol qui mecum subscripserunt anno, Mense, et die quibus suprà.
J. J. Chaffray m f Shreder
Conte Rector

Deuxième

Mariage 9 — Cheranson - Burtonbois

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo quarto Vigesimâ septimâ julii factis tribus [illegible] missarum Solemnia proclamationibus futuri matrimonii inter honestos adolescentes josepham Cheranson filium legitimum Ludovici josephi cheranson et Mariæ Deodatæ Fontaine et Mariam Catharinam josepham Burtonbois filiam legitimam defunctorum joannis Baptistæ Burtonbois et Annæ Mariæ josephæ Richard ex Romagne, ratione famulatus parochianam meam, Nullo autem detecto impedimento canonico, peractoque coram magistratu civili contractu dedi eis Benedictionem nuptialem præsentibus que testibus Nicolao Liber ex Sonley et joanne Huberto Burtonbois ex Romagne qui mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra.

Sig✗natura josephi Cheranson -

Sig✗natura Mariæ catharinæ josephæ Burtonbois -

Nicolas Libert h burtonbois

Conte Rector

Sepulture 10

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto Vigesimâ Septimâ julii circa Septimam vespertinam obiit Maria [illegible] uxor Nicolai Nicloux ex Sonley omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in Cœmeterio parochiæ Sepulta.

Conte Rector

Sepulture 11 — # pœnitentiæ Sacramento munitus

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo quarto primâ octobris obiit philippus josephus Burnay# juvenis octo circiter Annorum et postridie in cœmeterio Sepultus -

Conte Rector

Bâtême
Anna 12
Streveler

Anno Millesimo octingentesimo decimo quarto quarta octobris nata et baptisata est Anna filia legitima Antonii Streveler et Catharina Geiben conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Mathias Gut ex Noutringen et Anna Schroeder ex Oberwampach. qui nescientes scribere subsignarunt anno mense et die quibus supra
Sig X natura Mathia Gut
Sig X natura Anna Schroeder
Conté Rector

Sepulture
13

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decimâ quartâ octobris obiit Catharina filia legitima Mathia Alsdorf et Barbara Clemens ex Doncol infans trium annorum
Conté Rector

Mariage
14
Poncin - Deprez

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decimâ octavâ octobris factis tribus proclamationibus inter honestos adolescentes Nicolaum Poncin filium legitimum Antonii Poncin et Catharina Simon: et Susannam Deprez filiam legitimam Henrici josephi Deprez et defuncta Susanna Hepris ex Doncol, nulloque detecto impedimento canonico et peracto coram magistratu civili contractu, dedi eis benedictionem nuptialem presentibus quatuor testibus juliano Bettes et joanne Wagener qui mecum subscripserunt et conjugibus subsignarunt anno mense et die quibus supra
Sig X natura Nicolai Poncin.
Sig X natura Susanna Deprez
julien Battes
Sig X natura joannis Wagener
Conté Rector

Troisième

Batême 15 J. J. Leonard (Toussaint Joseph) Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto septimo Novembris natus et baptisatus est Tossanus josephus filius legitimus Michaelis Leonard et Mariæ Elisabethæ Merckis conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt Tossanus josephus Tabar ex Wardin et Elisabetha Mersch uxor Petri Zeijen qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et Die quibus supra.

J. M: Léonard Toussaint joseph Tabar

[illegible]

Conté Rector

Sepulture 16 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto decima nona Novembris obiit Anna Maria Swelten uxor joannis Quittenus Specoli ex Doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in cœmeterio sepulta.

Conté Rector

Mariage 17 Nicloux-Gerançon Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quarto vigesima secunda Novembris factis tribus proclamationibus inter Nicolaum Nicloux Viduum Mariæ Schöne et Barbaram Gerançon filiam legitimam Ludovici josephi Gerançon et Deodatæ Fontaine parochianos meos, nullo autem detecto impedimento canonico peractoque coram magistratu civili contractu dedi eis benedictionem nuptialem præsentibus qui testibus Nicolao Bache et Francisco Heune qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

Signatura Nicolai Nicloux.

Signatura Barbaræ Gerançon –

N: Bache J. F. Heune Conté Rector

Sepulture
juvenis duodecim annorum

18 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo quarto Vigesimâ octavâ Novembris obiit joannes Nicolaus Kuyps juvenis duodecim annorum ex Doncol poenitentiae et extremae unctionis Sacramento munitus et postridie in coemeterio parochiae Sepultus
Conté Rector

19 Eodem die obiit Subitaneâ morte correptus Nicolaus Siber Viduus oriundus ex Wiltz et postridie in coemeterio parochiae Sepultus
Conté Rector

1815 Quatrième

Mariage 1 Belche - Spoote

anno domini Millesimo octingentesimo Decimo quinto decimâ januarii factis tribus proclamationibus futuri matrimonii inter joannem Philippum Belche filium legitimum francisci Belche et Mariæ Watelet conjugum ex doncol, et annam Mariam Spoote filiam legitimam Defunctorum joannis josephi Spoote et angelæ Damit ex doncol, nullo autem detecto impedimento canonico, peractoque coram magistratu civili contractu dedi iis bene=dictionem nuptialem presentibus quâ testibus Nicolao Bache et joanna Ludovica Bourcij ex Doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et Die quibus supra —

jean philippe Belche
Maria X anna Spoote ne sachant ecrire
N. Bache J. L. Bourcij
Conté Rector

Bateme 2 M. J. Halsdorf

anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinto decima octava januarii nata et baptisata est Maria joanna filia legitima Mathiæ Halsdorf et Barbaræ Clement conjugum ex Doncol; susceptores fuerunt Leonardus Clement et Maria joanna fabricius uxor francisci Hoeum ex Bonlez, qui nescientes scribere subsignarunt anno Mense et Die quibus supra.

Signatura Leonardi Clement
Signatura Mariæ joannæ fabricius —
Conté Rector

Mariage 3 Belche - Schræder

anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinto vigesima quartâ januarii factis tribus proclamationibus inter honestos adolescentes joannem Michaelem Belche filium legitimum francisci Belche et Mariæ Watelet: et franciscam josephinam Schroeder filiam legitimam Petri Schroeder et Mariæ Evæ Piront ex Doncol

nullo autem detecto impedimento canonico peracto que coram magistratu civili contractu dedi eis benedictionem nuptialem praesentibus quo testibus Nicolas Bache et joanne thomas ex doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra

J Michel Bache Joseph Schreder N: Bache
jean thomas Conte Recteur

Batême Anno Domini Millesimo octengentesimo

M. C. J. Poncin 4 decimo quarto quarta februarii Baptisata est Maria Catharina Josepha filia legitima Nicolai Poncin et Susanna Deprez conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt Henricus josephus Deprez et Maria Catharina Poncin ex doncol, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt, anno, mense, et die quibus supra

henri joseph depre
Sig Maria Catharina Poncin N: S:
Conte Recteur

Mariage Anno domini Millesimo octengentesimo

5 Grandjean-Deterne decimo quinto sexta februarii factis tribus proclamationibus inter honestos adolescentes Henricum josephum Grandjean filium legitimum defuncti Henrici joseph Grandjean et Maria Deodatae Leonard ex Bras et Annam Mariam Rosaliam Deterne filiam legitimam defunctorum Nicolai Deterne et Catharinae Mark ex Sonley obtentaque a Reverendissimo Episcopo super tertium consanguinitatis gradum dispensatione uti ex litteris ejus sub vigesima quinta januarii patet,

[se]paratoque coram magistratu civili contractu
dedi iis Benedictionem nuptialem presentibus
qua testibus Nicolas Bache, Nicolas Leonard
et Nicolas joseph Huberty ex Bras qui mecum
subscripserunt anno mense et die quibus supra.
henry joseph grand jean
anne marie Rosalie Determe N: bache
J: N: Leonard. N: J: huberty
Curte Rector

Batême 6 Anno domini Millesimo setingentesimo
decimo quinto nona februarii baptisata est
M. E. Rasquin Maria Elisabetha filia legitima francisci
Rasquin et Evas franck conjugum ex domol:
susceptores fuerunt franciscus Beliche ex
domol et Maria Elisabetha Kayser ex Berl
qui mecum subscripserunt anno, mense et die
quibus supra — francois Beliche
Elisabeth Kaiser
Curte Rector

ANNÉE 1815.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez contenant huit feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent quatorze.

Dubois v.g.

N. B. Le Mariage de Philipe Balche et d'Anne
Marie Spote de Doncol. Le Baptême de
Marie Jeanne fille legitime de Mathias
Halsdorf et de Barbe Clement de Doncol. Le
Mariage de Jean Michel Balche et de françoise
Josephine Schroeder de Doncol. Le Batême
de Marie Catherine Josephe fille legitime
de Nicolas Poncin et de Susanne Deprez
de Doncol. Le Mariage de Henry Joseph
Grandjean et d'Anne Marie Rosalie
Delerme de Bras. Le Batême de Marie
Elisabeth fille legitime de françois
Rasquin et d'Eve Franck de Doncol se
trouvent inscrits dans le Regitre de 1814

Sepulture
7 Anno Domini Millesimo octingentesimo
decimo quinto undecimâ februarii obiit
Joannes Nicolaus filius legitimus
Guilelmi Lorent et Mariæ Thijs ex Doncol
juvenis octo circiter annorum et postridie
in cemeterio parochiæ sepultus.

Conté Rector

Batême
8 Franc. Peters Anno Domini Millesimo octingentesimo
decimo quinto decimâ quartâ februarii
natus est franciscus filius legitimus
Joannis Peters et Mariæ Josephæ Hoffinet
conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt
franciscus Lutgen et barbara Meijers
ex Berl qui mecum subscripserunt et
respective subsignarunt anno mense et die
quibus supra. Jean Peters pater
franciscus Lutgen Signatura Barbara Meijers

Conté Rector

Sepulture 9 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinto decimâ octavâ februarii obiit Maria Eva Piront uxor Petri Schroeder ex Doncol omnibus ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in coemeterio parochiæ sepulta.

Conté Rector

Batême J. Ph. Belche 10 Anno domini octingentesimo decimo quinto decimâ quartâ Martij natus et baptisatus est joannes philippus filius legitimus joannis Philippi Augustini Belche et Mariæ Annæ Spote conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Joannes Guilelmus Spoote et anna Maria Walblet uxor francisci Belche ex doncol qui mecum subscripserunt respective subsignarunt anno Mense et die quibus supra –

Signatura Guilhelmi Spoote

anne marie walblet

Conté Rector

Sepulture Marie Deodata Leonard veuve de H. J. Grandjean 11 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinto vigesimâ quartâ Martii obiit Maria Deodata Leonard vidua Henrici josephi Grandjean ex bras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in coemeterio de Bras sepulta.

Conté Rector

Sepulture Philippe Belche 12 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo quinto sextâ Aprilis obiit joannes Philippus Belche ex Doncol viduus omnibus Ecclesiæ sacramentis munitus et postridie in Cœmeterio Parochiæ sepultus.

Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
13 quinto nonâ aprilis obüt Remaclus Graffax
Remacle Graff
Donnol omnibus ecclesiæ sacramentis munitus
et postridie in Cemeterio parochiæ sepultus.
Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
14 quinto decimâ quintâ aprilis obüt Paulus
Paul choranson
choranson ex Gouvy omnibus Ecclesiæ sacramentis
munitus et postridie in Cœmeterio parochiæ
sepultus. Conté Rector

Bateme Anno domini Millesimo octingentesimo
M. C. 15 decimo quinto decimâ septimâ genita nata et bapti-
Koepges
=sata est Maria Clara filia legitima theodori
Koepges et Elisabetha Colin conjugum ex
Donnol. Susceptores fuerunt Mathias Heinen
et Maria Clara Chouxcratti uxor Nicolai
colin qui mecum subscripserunt et respec-
=tive subsignarunt anno Mense et die
quibus supra
Tiodor Köpges M. heinen
Sig×natura Maria Clara Chouxcratti
Conté Rector

Bateme Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
J. J. 16 quinto vigesimâ aprilis baptisatus est joannes
Agnessen
josephus filius legitimus joannis josephi
agnessen et Catharinâ Dosome conjugum ex Bras
Susceptores fuerunt joannes Baptista pedus
et Rosalia Determe ex Bras qui mecum subscrib-
=serunt anno Mense et die quibus supra
jean joseph agnessen Jean Baptiste Pedus
ainée Marie Rosalie Determe Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
17 decimo quinto Vigesima aprilis obiit Catharina
Cath. Josepha Toussaint vidua R. Graff — josepha Toussaint vidua Remacli Graff ex
Doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis
munita et postridie in Cœmeterio parochiæ
sepulta. Conté Rector

Batême Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo
Philippus Js Passau 18 quinto vigesima nona junii Baptisatus est
Philippus josephus filius legitimus Henrici
josephi Passau et Mariæ Evæ Roder conjugum
ex Doncol susceptores fuerunt Philippus josephus
Passau ex Merinbach et Maria josepha Roder
ex Doncol qui mecum subscripserunt Anno
Mense et Die quibus supra
Ph. j. passau Marie josephe Roder
Conté Rector

Sepulture Anno Domini Millesimo octingentesimo
19 decimo quinto quarta julii obiit franciscus
filius legitimus joannis Peters et Mariæ
josephæ Gefinett conjugum ex Doncol puer
quatuor circiter Mensium. Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
Magd. Miloux 20 quinto decima julii baptisata est Magdalena
filia legitima Nicolai Miloux et Barbara
Cherunsen: susceptores fuerunt Petrus Miloux
et Magdalena Deodata Trouvé: qui mecum subscrip
serunt Anno Mense et die quibus supra
pierre Meloux madelaine Dieudonnée
~~de~~ trouvé
Conté Rector

Batême
mar. Jos. Hubertz
21

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo quinto undecima Augusti baptisata est Maria josepha filia legitima Henrici josephi Hubertij et Mariae Catharinae Schaul conjugum ex Bras susceptores fuerunt Petrus Schaul ex Haundorf et Maria josepha Hubertij ex Bras qui cum patre subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

H: J: Hubertij Zender Jole
Signatura Mariae Josepha Hubertij B: S.
Conté Rector

Batême
Joa. Paulus Bourcy.
22

Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo quinto sexta octobris Baptisatus est joannes Paulus filius legitimus joannis Ludovici Bourcij et Mariae Annae Toussaint conjugum ex Doncol: susceptores fuerunt joannes Paulus Toussaint ex Sonlez et Maria Elisabetha Thomas ex Doncol qui mecum et cum patre subscripserunt Anno, Mense et die quibus supra —

J: L Bourcij Toussaint
Marie Elisabeth Thomas
Conté Rector

ANNÉE 1816.
et 1817

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez contenant feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent quinze.

Mariage
1
Triniane-
Lemaire

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto decima octava januarii tribus factis proclamationibus futuri matrimonii inter franciscum Triniane filium legitimum Huberti Triniane et defunctæ Mariæ Annæ Bider et Souly: et Mariam Annam Lemaire filiam legitimam jacobi Lemaire et defunctæ Mariæ Louise ex Doncol, Nullo autem detecto impedimento canonico, praeviaque coram magistratu civili contractu dedi eis benedictionem nuptialem presentibus quatuor testibus francisco Belche ex Doncol et Blasio Koen qui mecum subscripserunt et respective subsignaverunt anno, mense et die quibus supra - Jean françois Traignant

Signature Mariæ annæ Lemaire
J. f. Belche Jean Blaise Koune
Conté Rector

Batême
2
M. F. A.
Belche

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto vigesima primo januarii baptisata est Maria Francisca Agnes filia legitima joannis Michaelis Belche et Mariæ Franciscæ Schroeder conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt franciscus Belche et Maria Anna Schroeder ex Doncol qui mecum subscripserunt Anno Mense et Die quibus supra

françois Belche marie anne schroeder
Conté Rector

Sepulture
3
Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto Vigesima sexta januarii obiit Maria Clara Schouvratte uxor Nicolai quirin ex Doncol, Poenitentia et eucharestia sacramentis munita et in coemeterio parochia sepulta.
Conté Rector

Bateme
4
Marie Magdalena Burnay.
Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto prima februarii baptisata est Maria Madalena filia legitima Antonii Burnay et Maria Elisabetha Talbot ex Doncol. susceptores fuerunt joannis Petrus Thomas et Maria Magdalena Lambert qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra
jean pierre thomas
signatum Maria Magdalena Lambert.
Conté Rector

Bateme
5
M. C. B. Grandjean
Anno Millesimo octingentesimo decimo sexto quinta februarii baptisata est Maria Catharina Barbara filia legitima Henrici josephi Grandjean et Anna Mariae Rosaliae Determe conjugum ex Brous. Susceptores fuerunt joannes Benedictus Determe Rector et Maria Catharina Barbe Schütz ex Honville qui mecum subscripserunt anno Mense et Die quibus supra
J. B. Determe
marie catherine barbe josephe schutz
Conté Rector

Batême 6

M. C. Haas

Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto nonâ februarii Baptisata est Maria Catharina filia legitima joannis Haas et Mariæ Catharinæ Spoeti conjugum ex Doncol: Susceptores fuerunt Michael Haas ex Schweiler et Maria Catharina Barroij uxor jacobi Piront qui mecum subscripserunt Anno, Mense et Die quibus supra — michel Haas

Marie Catherine Bourgis,

Conté Rector

Mariage. 7

Poncin-Schmitz

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto duodecimâ februarii factis tribus in respectivis parochiis proclamationibus futuri matrimonii inter honestos adolescentes joannem Blasium Poncin filium legitimum Antonii Poncin et Catharinæ Simon ex Doncol: et annam Margaritam Schmitz filiam legitimam Petri Schmitz et Elisabethæ Schoner Weicherdange, nullo autem detecto impedimento canonico neque ex parte sponsi, neque ex parte sponsæ uti ex litteris R. pastoris ex Weicherdange constat, peractoque coram magistratu civili contractu, dedi eis benedictionem nuptialem presentibus quâ testibus Nicolao Bache et francisco Toussaint qui mecum subscripserunt Respective subsignarunt anno mense et die quibus supra — blaise poncin

signatura Margaretha Schmitz N. Bache

Fr. Toussaint

Conté Rector

Batême 8 Anno Domini Millesimo octingentesimo
decimo sexto decima nona februarii natus
et baptisatus est Hieronimus Augustinus filius legitimus
H. Au. Deterne joannis Petri Deterne et Susannæ Leonard
conjugum ex Sonty: Susceptores fuerunt
Hieronimus Augustinus Deterne et Maria
Teresia Grandjean uxor Philippi Toussaint
ex Sonty: Qui mecum subscripserunt Anno
Mense et die quibus supra.

par jannette nicolas deterne du dahonde

J: A Deterne marie theres jrand

Conte Rector

Batême 9 Anno domini Millesimo octingentesimo
decimo sexto vigesima quinta februarii
Greg. Cheranson Baptisatus est Gregorius filius legitimus
josephi Cheranson et Mariæ Catharinæ josephæ
Wittenbus conjugum ex doncol: Susceptores
fuerunt Gregorius Thomas et Maria Deodata
Fontaine uxor Ludovici Cheranson qui mecum
subscripserunt et respective subsignarunt
Anno, Mense et die quibus supra
gregoire thomas Signatura M. Deodatæ Fontaine

Conte Rector

Batême 10 Anno domini Millesimo octingentesimo
decimo sexto vigesima prima Martii
M. A. Schroeder Baptisata est Maria Anna filia legitima
Gasparis Schroeder et Elisabetha Glasener
conjugum ex doncol: Susceptores fuerunt
Joannes Nicolaus Thyssen et Maria Anna
Toussaint uxor Ludovici Burny qui
mecum subscripserunt et respective subsig-
-narunt Anno Mense et die quibus supra.
jean Nicolas theis le jeune
Signatura Mariæ Annæ Toussaint

Conte Rector

Bateme 11

J. G. Peters

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto decima quinta Aprilis baptisatus est joannes Gregorius filius legitimus joannis Peters et Mariae josephae Goffint: susceptores fuerunt joannes Gregorius Valentini et Anna Maria Schwirtz qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra —

Johannes Gregorius Valentini

Signatura Annae Mariae Schwirtz —

Conté Rector

Sepulture 12

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto duodecima Aprilis obiit Nicolaus Clement ex domo omnibus Ecclesiae Sacramentis munitus et postridie in coemeterio parochiae sepultus. Conté Rector

Sepulture 13

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto vigesima tertia Aprilis obiit Elisabetha Mathieu vidua Nicolai Clement omnibus Ecclesiae Sacramentis munita et postridie in coemeterio parochiae sepulta.

Conté Rector

Bateme 14

J. N. Pintz

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto quinta Maij natus et baptisatus est joannes Nicolaus filius legitimus Michaelis Pintz et Catharinae Gieben[?] conjugum ex Doncol[?]: susceptores fuerunt joannes Nicolaus Mreuseler[?] et Anna Maria Pintz ex Bartz[?], qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus supra

Jean Nicolas Mreuseler[?] Signatura Annae Mariae Pintz

Conté Rector

Batême 15 Henricus Grommers Hutton

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto decima septembris baptisatus Henricus filius legitimus Nicolai Grommers et anna Catharinae Molitor conjugum in Molendino Novo: susceptores fuerunt Henricus Grommers et anna Maria Grommers qui nescientes subsignarunt.

Signatura Henrici Grommers.
Signatura anna Maria Grommers.

Conté Rector

Batême 16 J. N. Bache

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto vigesima sexta Maij baptisatus est joannes Nicolaus filius legitimus Francisci Bache et Mariae josephae Toussaint conjugum ex Donnel. Susceptores fuerunt joannes Nicolaus Bache et Maria anna Toussaint ex Donnel qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et die quibus supra —

jean Nicolas Bache
Signatura Maria anna Toussaint

Conté Rector

Batême 17 J. J. Trinicane

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto sexta junii baptisata est joanna josepha filia legitima Henrici josephi Trinicane et Susanna Thomas conjugum ex Drau: susceptores fuerunt jacobus josephus Louis ex Wans et Elisabetha Thomas ex Thomas ex Tarchamps qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et die quibus supra —

jacque joseph Louis Signatura Elisabetha Thomas

Conté Rector

Bateme 18
Theod. Chouxeratte

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
sexto vigesimâ secundâ junii baptisatus est
Theodorus filius legitimus joannis Nicolai
chouxeratte et Mariae Annae Dencin conjugum
ex Donol: susceptores fuerunt Theodorus
Hoeges et Margarita Schmitz ex Donol.
Patrinus subscripsit, Matrina scribere nesciens
subsignavit anno Mense et die quibus suprà.
Theodor Hoeges signatura Margarita
Schmitz: Conte Rector

Bateme 19
J. M. Halsdorf

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
sexto sextâ julii baptisatus est joannes
Mathias filius legitimus Mathiae Halsdorf
et Barbarae Clement conjugum ex Donol.
Susceptores fuerunt Joannes Zeiffer ex Mecher
et Catharina Limdin ex Donol qui mecum
subscripserunt Anno Mense et die quibus suprà.
joannes Zeiffer Maria Clement
Conte Rector

Bateme H. J. 20
Triniaux

Anno domini Millesimo octingentesimo
decimo sexto septimâ julii baptisatus est
Henricus josephus filius naturalis Annae
josephae Triniaux ex Donol. susceptores
fuerunt Henricus josephus Deprez, et Catharina
jacques ex Donol. patrinus subscripsit
Matrina scribere nesciens subsignavit anno
Mense et die quibus suprà. H: j deprez
signatura Catharinae jacques
Conte Rector

Bateme
Greg. 21
Deprez

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
sexto decimâ nona julii baptisatus est Gregorius
filius legitimus Henrici josephi Deprez et
Mariae Joannae Triniaux conjugum ex Donol:
susceptores fuerunt Gregorius Thomas et Maria
Anna Schroeder ex Donol qui mecum subscripse-
-runt Anno, Mense et die quibus suprà.
Gregoire thomas M a schroeder
Conte Rector

Batême 22 C. J. Lefevre

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto Vigesimâ nonâ julii baptisata est Catharina josepha filia naturalis Mariæ joannæ Lefevre ex Bras Patrina mecum adstitit Catharina Hosp ex Bras quæ nesciens scribere subsignavit.

Sig X natura Catharina Hosp.

Conté Rector

Batême 23 H. J. Toussaint

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto undecimâ Augusti baptisatus est Henricus josephus filius legitimus philippi Toussaint et Teresiæ Grandjean conjugum ex Sonley: Susceptores fuerunt Henricus josephus Grandjean ex Bras et Maria Elisabetha Hahn Vidua francisci Blasii Toussaint ex Sonley, Qui mecum subscribserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus supra.

henrij joseph grandjean

Sig X natura Maria Elisabetha Hahn

Conté Rector

Batême 24 M. C. F. Hollerich

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto secundâ Octobris baptisata est Maria Catharina francisca filia legitima joannis francisci Hollerichs et Mariæ Deodatæ Thirij conjugum ex Bras: Susceptores fuerunt fridericus Hollerichs et Maria Catharina Thirij qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt, Anno Mense et Die quibus supra.

holreche Sig X natura Maria Catharina Thirij.

Conté Rector

Sepulture 25 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto obiit quinta Novembris Henricus josephus filius legitimus Philippi Toussaint et Teresia Grandjean conjugum ex Soulez et postridie in coemiterio sepultus ... duorum ... mensium
Conte Rector

Batême 26 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto decimâ Octavâ Novembris baptisata est
Maria Elisabetha filia legitima francisci Trigniane et Maria Anna Lemaire conjugum ex Doncol.
M. E. Trigniane
Susceptores fuerunt Antonius Lemaire et Elisabetha Trigniane vidua Pauli Cheranson qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra.

Antoine Lemaire
Signatura Maria Elisabetha Trigniane vidua Pauli Cheranson
Conte Rector

Batême. 27 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto decimâ nonâ Novembris baptisata est Margaretha Elisabetha filia legitima
M. E. Poncin
joannis Blasii Poncin et Anna Margaretha Schmitz conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Gerardus Poncin ex Doncol et Margaretha Schmitz ex Weicherdange qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die ut supra

gerard poncin
Signatura Margaretha Schmitz
Conte Rector

Batême 28 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo, decimâ quartâ februarii baptisata est
M. C. J. Lassine
Maria Catharina josephina filia legitima Nicolai josephi Lassine et Maria Catharina jo... agnessen conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt joannes Hartardus Agnessen et Maria joanna Lassine ex Mont qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra.
jean hallese Agness ... Signatura Maria joanna Lassine. Conte Rector

Extrait du Regitre aux actes des mariages de la paroisse de Tillet

29

Determe-Henry

L'an Mil huit cent seize le dix sept de decembre ayant fait les trois proclamations de l'Eglise entre Mr jean Benoit Determe de la paroisse de Sonley, et Anne josepha Henry de la paroisse de Tillet, aucun empechement nous ayant été parvenu le contrat civil passé, ayant de plus obtenu dispense du deuxieme mixte du troisieme degrés d'affinité ainsi que du tems clos : je soussigné curé de Sonley par la permission du Reverend curé de Tillet ai donné la bénédiction nuptiale aux susdits jean Benoit Determe et Anne josepha Henry, en presence des temoins à ce specialement appellés savoir : françois Poncin de Sonley : Henry joseph Adam de la Neuveville aux Bois, Henry joseph Grandjean de Bras qui lecture faite ont signé avec moi et le Reverend curé de Tillet les jour, mois et an que dessus. f. Poncin, Henry joseph Adam, Henry joseph Grandjean JJ. Malempré desservant de Tillet. Conte curé desservant de Sonley

1817

Sepulture 1

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo octavâ januarii obiit Anna josepha Grandjean ex Bras omnibus Ecclesiae Sacramentis munita, et postridie in coemeterio de Bras sepulta. Conte Rector

Sepulture 2

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decimâ tertiâ januarii obiit franciscus Schetter ex Doncol, omnibus Ecclesiae Sacramentis munitus et postridie in coemeterio parochiali sepultus.

Conte Rector

1817

Batême 3
M. C. Leonard

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Septimo decima tertia januarii Baptisata est Maria Catharina filia legitima joannis Michaelis Leonard et Elisabethae Merck conjugum ex Obras. Susceptores fuere joannes Nicolaus Leonard ex Obras et Catharina Diffending uxor joannis Merck ex Quillen(?), qui mecum subscripserunt et respective subsignaverunt Anno Mense et die quibus supra.

J. N. Leonard. Signatura Catharinae Diffading ux: s:

Conté Rector

Batême 4
J. Jac. Piront

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo undecima februarii baptisatus est joannes jacobus filius legitimus jacobi Piront et Mariae Catharinae Doerrij conjugum ex Donol: Susceptores joannes Pellier(?) ex Farschamps(?) et Maria Anna Toussaint uxor joannis Ludovici Doerrij ex Donol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus supra

Johann(?) Pellier(?) Signatura Mariae Annae Toussaint.

Conté Rector

Batême 5
M. A. Poncin

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima quarta februarii Baptisata est Maria Anna filia legitima Nicolai Poncin et Susannae Depre conjugum ex Donol. Susceptores fuerunt Gerardus Poncin et Maria Anna Schroeder ex Donol qui mecum subscripserunt Anno Mense et die quibus supra.

gerard poncin M a schroeder

Conté Rector

Batême 6
M. C. Lasigne

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima quarta februarii Baptisata est Maria Catharina Josephina filia legitima Nicolai Josephi Lassigne et Mariae Catharinae Josephae Agnessen conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt Joannes Walardus Agnessen ex Bras et Maria Joanna Lassigne ex Mont qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra.
jean. Walter Agnessen, signatura Mariae Joannae Lassigne
Conté Hector

Sepulture 7

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo Vigesima secunda februarii obiit Elisabetha filia legitima Francisci Pasquin et Mariae Evae Franck ex Donnel infans duorum circiter Annorum.
Conté Hector

Sepulture 8

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo Vigesima tertia februarii obiit Gasparus Schroeder poenitentiae et extremae unctionis sacramentis munitus et postridie in coemeterio parochiae sepultus.
Conté Hector

Batême 9
M. E. D. Belche

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo Vigesima octava februarii Baptisata est Maria Elisabetha Dorothea filia legitima Joannis ~~Christophori~~ Philippi Augustini Belche et Mariae Annae Spool conjugum ex Donnel. Susceptores fuerunt Joannes Michael Belche et Maria Elisabetha Belche qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus supra
J. M. Belche Maria Elisabetha Belche
Conté Hector

Sepulture 10 Colin

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo vigesimâ octavâ februarii obiit Nicolaus ~~Cuitar~~ Colin viduus Mariæ Claræ Choncratte omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio parochiæ sepultus.

Conte Rector

Sepulture 11 Martin

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo, septimâ Martii obiit franciscus Martin ex doncol omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus et postridie in coemeterio parochiæ sepultus

Conte Rector

Baptême 12 jac. Passau

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decimâ quartâ aprilis Baptisatus est jacobus Gemellus primo genitus filius legitimus Henrici josephi Passau et Mariæ Evæ Roder conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt jacobus Piront et Maria francisca Schroeders doncol. Qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt. Anno Mense et die quibus supra

jacques Piront M. Schroeder

Conte Rector

Baptême 13 H. Passau

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decimâ quarta aprilis baptisatus est Hartardus Gemellus secundo genitus filius legitimus Henrici josephi Passau et Mariæ Evæ Roder conjugum ex doncol. qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra - nata Roder

Susceptores fuerunt Hartardus Roder

A Maria Teresia Makus

Conte Rector

Mariage. Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo 15a aprilis factis tribus proclamationibus in respectivis parochiis inter

14 honestos adolescentes joannem Nicolaum

Agnessen - Huberty. josephum Agnessen filium legitimum joannis Nicolai Agnessen parochiis de Strey patria Leodiensis: et Mariam josephiam Huberty filiam legitimam joannis francisci Huberty et Catharina Hoss conjugum ex Ardres parochia de Conte, Nulloque detecto impedimento canonico neque ex parte sponsi uti ex litteris Rdi dni pastoris in Strey constat, neque ex parte sponsa, absoluto etiam contractu civili coram magistratu in Wardin, dedi eis benedictionem nuptialem praesentibus qua testibus Nicolao josepho Huberty ex Ardres et Henrico Mercier ex Moinet qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra

Signatura joes Nicolai joseph Agnessen
Sig X natura Maria josepha Huberty
Nicolas Joseph Huberty jean henry Mercier

Conte Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo

15 decimo septimo decima sexta Aprilis hora sexta vespertina obiit Catharina Poncin uxor joannis Firmiane ex Doncol omnibus Ecclesiae sacramentis munita et postridie in coemeterio parochiae sepulta

Conte Rector

Sepulture 16 Kapges

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo Octavâ Maii obiit Maria Clara filia legitima Theodori Kapges et Elisabethae Elin conjugum ex domiol. infans duorum circiter Annorum.

Conté Rector

Sepulture 17

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo duodecimâ Maii obiit franciscus Gilis omnibus Ecclesiae sacramentis munitus et postridie in cemeterio parochia sepultus. Conté Rector

Sepulture 18

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo sextâ Augusti obiit Maria Catharina josephina filia legitima Nicolai josephi Lapine et Mariae Catharinae josephae Agnessen conjugum ex Bras, puer quinque circiter mensium postridie in Cemeterio in Bras sepulta.

Conté Rector

Double

ANNÉE 1816.
et 1817

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Diekirch

CANTON de Wiltz

ARCHIPRÊTRÉ

D

REGISTRE des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de Sonlez contenant feuillets, coté et paraphé par Nous Vicaire général de Monseigneur l'Evêque de Metz, le mil huit cent quinze.

Mariage Anno domini Millesimo octingentesimo
1 decimo sexto decima octava januarii
Triniane-Lemaire factis tribus proclamationibus futuri
matrimonii inter franciscum Triniane
filium legitimum Huberti Triniane
et defunctæ Mariæ Annæ Diver ex Sonly
et Mariam Annam Lemaire filiam legi=
=timam jacobi Lemaire et defunctæ
Mariæ Louise ex Doncol, Nullo autem
detecto impedimento canonico, peractoque
coram magistratu civili contractu, dedi
eis benedictionem nuptialem presentibus
quatuor testibus francisco Beleche ex Doncol
et Blasio Koeune ex Sonly qui omnes mecum
Doubles subscripserunt et respective subsignarunt
anno, Mense et Die quibus supra
Jean françois Troisjenaut
Signatura Mariæ Annæ Lemaire
J. f. Beleche Jean Blaise Koeune
Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo
2 decimo sexto vigesima prima januarii
Beleche M.F.A Baptisata est Maria francisca Agnes
filia legitima joannis Michaelis Beleche
et Mariæ franciscæ josephinæ Schroeder
conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt
franciscus Beleche et Maria Anna Schroeder
ex Doncol. qui mecum subscripserunt
anno Mense et Die quibus supra
françois Beleche marie anne schroeder
Conté Rector

Sepulture
3
Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto vigesimâ sextâ januarii Obiit Maria Clara Schoucratte uxor Nicolai Colin ex Doncol, Poenitentiæ et Eucharistiæ Sacramentis munita et in coemeterio parochiæ sepulta – Conte Rector

Bapteme
4
Maria Magdalena Burnay
Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto prima februarii Baptisata est Maria Magdalena filia legitima Antonii Burnay et Mariæ Elisabethæ Tellbot ex Doncol Susceptores fuerunt Joannes Petrus Tellbot thomas et Maria Magdalena Lambert, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et Die quibus supra —

Jean pierre thomas
Signatura Mariæ Magdalenæ Lambert
Conte Rector

Batême.
5
Anno Millesimo Octingentesimo decimo sexto quinta februarii Baptisata est Maria Catharina Barbara filia legitima Henrici Josephi Grandjean et Annæ Mariæ Rosaliæ Determe conjugum ex Bras. Susceptores fuerunt Joannes Benedictus Determe praetor et Maria Catharina Schütz ex Honville qui mecum subscripserunt Anno Mense et Die quibus supra — J. B. Determe

marie catherine barbe josephe schutz

Conte Rector

Batême 6 Maria Catharina Haas.

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto nona februarii baptisata est Maria Catharina filia legitima joannis Haas et Mariæ Catharinæ sponsæ conjugum ex Doncol: susceptores fuerunt Michael Haas ex Escherviler et Maria Catharina Burij uxor jacobi Diront qui mecum subscripserunt Anno, Mense et Die quibus supra.

michel Haas   Marie Catherine Bouré

Conté Rector

Mariage 7

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto duodecima februarii factis tribus in respectivis parochiis proclamationibus futuri matrimonii inter honestos adolescentes joannem Blasium poncin filium legitimum Antonii Poncin et Catharinæ Simon ex Doncol; et annam Margaretam Schmitz filiam legitimam Petri Schmitz et Elisabethæ Schon ex Weicherdanga, Nullo autem detecto impedimento canonico neque ex parte sponsi neque ex parte sponsæ ubi ex litteris Di pastoris ex Weicherdang constat, peractoque coram magistratu civili contractu, dedi eis benedictionem nuptialem præsentibus quia testibus, Nicolaus Bache et Francisco Truffaut ex Doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et Die quibus supra.

Blaise poncin   signatura Margarethæ Schmitz

N. Bache

F. Truffaut

Conté Rector

Batême 8 Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto, decima nonâ februarii Natus est et baptisatus fuit Hieronimus Augustinus filius legitimus joannis Petri Determe et Susanna Leonard conjugum ex Sontey: susceptores fuerunt Hieronimus Augustinus Determe et Maria Teresia Grandjean uxor Philippi Toussaint ex Sontey qui mecum subscripserunt Anno, Mense et Die quibus suprà. J: A Determe meche Thure grandjean
Conte Rector

Batême 9. Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto Vigesimâ quintâ februarii Baptisatus est Gregorius filius legitimus josephi Cheranson et Mariæ Catharinæ Josephæ Bertonbois conjugum ex doncol: susceptores fuerunt Gregorius Thomas et Maria Deodata Fontaine ex doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno Mense et Die quibus suprà
gregoire thomas Signatura M. Deodata Fontaine
Conte Rector

Batême 10 Anno Domini Millesimo Octingentesimo decimo sexto Vigesimâ primâ Martii baptisata est Maria Anna filia legitima Gasparis Schroder et Elisabetha Glasener conjugum ex doncol – susceptores fuerunt joannes Nicolaus Thyssi et Maria Anna Toussaint uxor jöis Ludovici Burig ex doncol qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus suprà.
jean nicolas theis Signatura Maria anna Toussaint
Conte Rector

Bateme 11 anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto decima quinta Aprilis baptisatus est joannes Gregorius filius legitimus joannis Peters et Maria josepha Giffert. susceptores fuerunt joannes Gregorius Valentini et Anna Maria Schwirtz qui mecum subscripserant et respective subsignarunt anno, mense et die quibus supra.

[illegible]

Signatura Anna Maria Schwirtz.

Conté Rector

Sepulture 12 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto duodecima Aprilis obiit Nicolaus Clement ex doncol omnibus Ecclesiae Sacramentis munitus et postridie in Coemeterio parochiae sepultus. Conté Rector

Sepulture 13 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto vigesima tertia aprilis obiit Elisabetha Mathieu vidua Nicolai Clement omnibus Ecclesiae Sacramentis munita et postridie in coemeterio parochiae sepulta.

Conté Rector

Bateme 14 Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo sexto quinta Maji natus et baptisatus est joannes Nicolaus filius legitimus Michaelis Pintz et Catharinae Geiben conjugum ex doncol: susceptores fuerunt joannes Nicolaus Streseler ex doncol et Anna Maria Pintz ex Berle qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt anno mense et die quibus supra.

jean Nicolas Strasseler Signatura Anna Maria Pintz

Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
Sexto decima septima Maji baptisatus est Henricus
filius legitimus Nicolai Grommers et anna
15 Catharina Noblitus susceptores fuerunt
Henricus Grommers et Anna Maria Grommers
omnes ex Molendino Novo qui nescientes
scribere subsignarunt.
Sig X natura Henrici Grommers
Sig X natura Anna Maria Grommers.
Conté

Batême anno domini Millesimo octingentesimo decimo
Sexto vigesima Sexta Maji baptisatus est
16 joannes Nicolaus filius legitimus francisci
Bache et Mariæ josepha Toussaint conjugum
ex Donsol. susceptores fuerunt joannes
Nicolaus Bache et Maria anna Toussaint ex
Donsol qui mecum subscripserunt et respective
subsignarunt anno Mense et die quibus
supra. jean Nicolas Bache
Sig X natura Maria anna Toussaint
Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo
17 decimo Sexto Sexta junii baptisata est joanna
josepha filia legitima Henrici josephi
et Susanna Thomas conjugum ex Bras. Suscep-
tores fuerunt jacobus josephus Louis ex
Vaux et Elisabetha Thomas ex Jarchamps.
patrinus subscripsit, matrina scribere nesciens
subsignavit Anno Mense et die quibus supra.
jacque joseph Louis Sig X natura Elisabetha Thomas
Conté Rector

Batême

18

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Sexto vigesimâ secundâ julii baptisatus est Theodorus filius legitimus joannis Nicolai chousirath et Mariæ Annæ Roncin conjugum ex Doncol: susceptores fuerunt Theodorus Koppes et Margarita Schmitz ex Doncol: Patrinus subscripsit, Matrina scribere nesciens subsignavit Anno Mense et die quibus supra

Theodor Koppes, Signatura Margarita Schmitz

Conté Rector

Batême.

19

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Sexto Sextâ julii baptisatus est joannes Mathias filius legitimus Mathiæ Halsdorf et Barbaræ Clement conjugum ex doncol: susceptores fuerunt joannes Mathias Peiffer ex Mecher et Catharina Lemaire ex doncol qui mecum subscripserunt Anno, Mense et die quibus suprà

johannes Peiffer Catherine Lemaire

Conté Rector

Batême

20

Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Sexto Septimâ julii baptisatus est Henricus josephus filius naturalis Annæ josephæ Triniane ex Doncol: susceptores fuerunt Henricus josephus Duprey et Catharina jacques ex doncol: patrinus subscripsit Matrina scribere nesciens subsignavit Anno Mense et die quibus suprà H. J. duprey

Signatura Catharinæ jacques

Conté Rector

Batême

21

Anno domini Millesimo octingentesimo decimo Sexto decimâ nonâ julii baptisatus est Gregorius filius legitimus Henrici josephi Duprey et Mariæ joannæ Triniane conjugum ex Doncol: susceptores fuerunt Gregorius Thomas et Maria Anna Schroeder ex doncol, qui mecum subscripserunt Anno, Mense et die quibus suprà.

gregoire Thomas M a schroeder

Conté Rector

Batême anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto vigesimâ nonâ julii baptisata est Catharina josepha filia naturalis Mariae joannae Lefevre ex Bras Patrina mecum adstitit Catharina Koops ex Bras, quae nesciens scribere subsignavit —
Sig✗natura Catharina Koop.

Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexto undecimâ augusti baptisatus est —
23 Henricus josephus filius legitimus Philippi Toussaint et Teresiae Grandjean conjugum ex Sonly: susceptores fuerunt Henricus josephus Grandjean et Maria Elisabetha Hahn vidua francisci Blasii Toussaint ex Sonly qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus suprà —
henry joseph grandjean
Sig✗natura Mariae Elisabethae Hahn

Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo sexti secundâ octobris baptisata est Maria Catharina
24 francisca filia legitima joannis francisci Holdrichs et Mariae Deodatae Thiry conjugum ex Bras: — susceptores fuerunt fridericus Holdrichs et Maria Catharina Thiry qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno Mense et die quibus suprà —

holrihe . Sig✗natura Mariae Catharinae Thiry —

Conté Rector

Sepulture 25 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Sexto quinta Novembris obiit Henricus josephus filius legitimus Philippi Toussaint et Theresiae Grandjean conjugum ex Sonty et postridie in Coemeterio sepultus fuit duorum [illegible] mendicus Conte Rector

Batême 26 Maria Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Sexto decima octava Novembris Baptisata est Elisabetha filia legitima Francisci Trigniane et Mariae Annae Lemaire conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Antonius Lemaire et Elisabetha Cheranson [illegible] Trigniane. Qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense, et die quibus supra.

Antoine Lemaire Signatura Mariae Elisabethae Trigniane viduae Pauli Cheranson

Conte Rector

Batême 27 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Sexto decima Nona Novembris baptisata est Margaretha Elisabetha filia legitima joannis Blasii Poncin et Annae Margarethae Schmit conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Gerardus Poncin ex Doncol, et Margaretha Schmit, ex Wickrange, qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense, et die quibus supra

gerard ponbin Signatura Margarethae Schmit, X

Conte Rector

Extrait du Regitre aux actes des mariages de la paroisse de Tillet

L'An mil huit cent seize le dix sept de decembre Ayant fait les trois proclamation de l'Eglise Entre Mr Jean Benoit Determe de la paroisse de Haley et Anne joseph Henry de la paroisse de Tillet, aucun Empechement nous étant parvenu, le contrat civil passé, Ayant de plus obtenu dispense du deuxième mixte du troisième dégres d'Affinité, Ainsi que du tems clos, je soussigné curé de Sonley par la permission du Reverend curé de Tillet ai donné la bénédiction nuptiale aux susdits jean Benoit Determe et Anne joseph Henry en presence des temoins à ce specialement appelés, savoir: J. Poncin de Sonley, Henry joseph Adam de la Neuve-Ville aux Bois, Henry joseph Grandjean de Bras qui lecture faite ont signé avec moi et le Reverend curé de Tillet les jour, mois et an que dessus: J. Poncin, Henry joseph Adam, Henry joseph Grandjean. J. Malempré desservant de Tillet. Conte curé desservant de Sonley

1817

Sepulturo (28)' 1 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo octava januarii obiit Anna josepha Grandjean ex Bras omnibus Ecclesiæ Sacramentis munita et postridie in cæmiterio in Bras sepulta — Conte Rector

1817

Sepulture 29 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima tertia januarii obiit franciscus Sebitter ex doncol omnibus Ecclesiae Sacramentis Munitus et postridie in Coemeterio parochia Sepultus — Conte Hector

Bateme 30 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima septima tertia januarii Baptisata est Maria Catharina filia legitima Joannis Michaelis Leonard et Elisabethae Morsch conjugum ex Brast. Susceptores fuerunt joannes Nicolaus Leonard ex Brast et Catharina differding uxor joannis Morsch ex Wiltz qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra

Maria Cath. Leonard

J. M. Leonard Sig x natura Catharina differding Conte Hector

Bateme 31 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo undecima februarii Baptisatus est joannes jacobus filius legitimus jacobi Piront et Maria Catharina Bourg conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt joannes Gilles ex Sar-champs et Maria Anna Toussaint ex doncol uxor joannis Ludovici Bourg qui mecum subscripserunt et respective subsignarunt Anno, Mense et die quibus supra

Joa. Jac. Piron.

Johannes Gilles Sig x natura Maria Anna Toussaint Conte Hector

Bateme 32 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima quarta februarii baptisata est Maria Anna filia legitima Nicolai Poncin et Susanna Deprez conjugum ex doncol. Susceptores fuerunt Gerardus Poncin et Maria Anna Schroeder ex doncol qui mecum subscripserunt Anno, Mense et die quibus supra

gerard poncin M A Schroeder Conte Hector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
septimo decimâ quartâ februarii baptisata
6 est Maria Catharina josephina filia legitima
Nicolai josephi Lassine et Mariæ Catharinæ
josephæ Agnessen conjugum ex Bras susceptores fuerunt joannes Walardus Agnessen ex
Bras et Maria joanna Lassine ex Mont qui
mecum subscripserunt et respective subsignarunt
Anno Mense et die quibus supra
jean Walter Agnessen
sig+natura Mariæ joannæ Lassine
Conte Recteur

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
27 septimo vigesimâ octavâ februarii obiit
Nicolaus Colin viduus Mariæ claræ Schoucratte
omnibus Ecclesiæ Sacramentis munitus, et
postridie in coemeterio parochiæ sepultus
Conte Recteur

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
38 decimo septimo, septimâ Martii obiit
franciscus Martin ex Domat, omnibus Ecclesiæ
Sacramentis munitus. Conte Recteur

Baptême Anno domini Millesimo octingentesimo
9 decimo septimo decimâ quartâ Aprilis
Baptisatus est jacobus gemellus primogenitus
filius legitimus Henrici josephi Passau
et Mariæ Evæ Reder conjugum ex Domat
Susceptores fuerunt jacobus Piront
et Maria francisca Schreder ex Domat.
qui mecum subscripserunt et respective
subsignarunt
jacques Piron. m Schreder
Conte Recteur

Batême 10 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo decima quarta Aprilis Baptisatus est Hartardus Gemellus Secundo Genitus filius legitimus Henrici josephi Passau Et Maria Eva Roder conjugum ex Doncol. Susceptores fuerunt Hatardus Roder et Maria Teresia Matus qui mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt. Anno Mense et die quibus Supra Hatar Roder

Conté Rector

Mariage 11 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo 15a aprilis factis proclamationibus in respective parochiis inter honestos adolescentes (Nicolaum) Petrum josephum Agnessen filium legitimum joannis Nicolai Agnessen parochia de Steigh in patria Leodiensi et Mariam josepham Huberty filiam legitimam joannis francisci Huberty et Catharina Coop conjugum ex Wams parochia de Sonly nulloque detecto impedimento canonico neque ex parte Sponsi uti ex litteris Rdi Dni pastoris de Steigh constat, neque ex parte Sponsa, absoluto etiam contractu civili coram magistratu in Warden, dedi eis benedictionem nuptialem presentibus quatuor testibus Nicolao josepho Huberty et Henrico Mercier ex Merinet qui mecum Subscripserunt et respective Subsignarunt Anno mense et die quibus supra. Signatura Petri Nicolai josephi agnessen. Signatura Maria josepha Huberty.

Nicolas Joseph Huberty
jean henrij Mercier

Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
septimo Vigesimâ secundâ februarii obiit
12 Elisabetha filia legitima francisci Jasquin
et Maria Eva franck ex domo infans duorum
circiter annorum. Conte Recteur

Sepulture Anno Millesimo octingentesimo decimo septimo
Vigesimâ Tertiâ februarii obiit Gasparus
13 Schroeder penitentiae et extremae unctionis
Sacramentis munitus et postridie in coemeterio
parochia sepultus. Conte Recteur

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
14 septimo Vigesimâ octavâ februarii baptisata
est Maria Elisabetha dorothea filia legitima
joannis Philippi Augustini Belche et Mariae
Anna Spoede conjugum ex domo. Susceptores
fuerunt joannes Michael Belche et Maria
Elisabetha Belche ex domo: qui mecum Sub=
=scripserunt Anno, Mense, et die quibus Supra.
J. M. Belche Marie Eliselle Belche
Conte Recteur

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
15 decimo septimo decimâ Sextâ Aprilis
Sextâ Vespertinâ obiit Catharina Poncin
uxor joannis Triniane omnibus Ecclesiae
Sacramentis munita et postridie in coemeterio
parochiae sepulta. Conte Recteur

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
16 decimo septimo octavâ Maij obiit Maria
Clara filia legitima Theodori Kopges et
Elisabethae Colin conjugum ex domo infans
duorum circiter Annorum. Conte Recteur

Sepulture
17 Anno domini Millesimo Octingentesimo decimo Septimo duodecimâ Maij obiit Franciscus Gilis omnibus Ecclesiae Sacramentis munitus et postridie in Coemeterio parochiali sepultus. Conté Rector

Sepulture
18 Anno Domini Millesimo octingentesimo decimo septimo sextâ Augusti obiit Maria Catharina Josephina filia legitima Nicolai Josephi Lapine(?) et Mariae Catharinae Josephae Agnesse(?) conjugum ex Bras, per quinque circiter mensium(?) postridie in Coemeterio ex Bras sepulta.

Conté Rector

Mariage
19 Anno domini Millesimo octingentesimo decimo septimo vigesimâ quintâ septembris factis tribus proclamationibus in respectivis parochiis inter honestos adolescentes Joannem Franciscum Josephum Roth filium legitimum defunctorum conjugum Petri Roth et Mariae Catharinae Pirot ex Uhbenessen(?) parochiae de Wetteldorf et Mariam Deodatam Henneaux filiam legitimam Joannis Josephi Henneaux et Mariae Catharinae Franciscae Poncin ex Donnel parochiae de Sibret(?), nulloque detecto impedimento canonico neque ex parte sponsi uti ex litteris Rdi Domini pastoris in Wetteldorf constat, neque ex parte sponsae, absolutoque coram magistratu civili contractu dedi eis benedictionem nuptialem, presentibus quo testibus Rdo domino Belche Diacono et Francisco Belche ex Donnel qui mecum subscripserunt Anno Mense et die quibus supra.

Joseph Roth Marie Dieu donnee Henneaux

Belche diacre françois Belche

Conté Rector

Batême. Anno domini Millesimo octingentesimo
decimo septimo decima septima Novembris
14 baptisatus est Ludovicus josephus filius
gemellus primo natus Naturalis Elisabetha Belche. Susceptores
fuerunt joannes Philippus Belche et
Maria Ludovica Belche qui mecum
subscripserunt anno mense et die quibus
supra. jean philippe Belche
M. L. Belche Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo
15 decimo septimo decima septima Novembris
obiit infans masculus gemellus secundo
natus filius naturalis Elisabetha Belche
ex domo domi ob periculum vitæ ab
obstetrice baptisatus et in cœmeterio
parochiæ sepultus. Conté Rector

Sepulture Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
16 septimo vigesima quinta obiit Hubertus Seiniane
viduus ex Sonley omnibus Ecclesiæ sacramentis
munitus et postridie in cœmeterio sepultus.
Conté Rector

Batême Anno domini Millesimo octingentesimo decimo
17 septimo decima Decembris nata et baptisata est
Maria Elisabetha filia legitima Henrici josephi Huberty
et Catharina Schaul conjugum ex Bras. Susceptores
fuerunt joannes franciscus Huberty ex Bras
et Elisabetha Schaul ex Knaudorf qui mecum sub-
scripserunt et respective subsignarunt anno
Mense et die quibus supra.
j. f. huberty [illegible]
Conté Rector